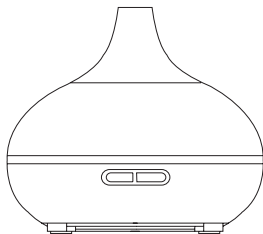


FRAGRANCE QUIET



- ES. Consejos y advertencias de seguridad
EN. Safety advice and warnings
FR. Conseils et avertissements de sécurité
PT. Conselhos e advertências de segurança
IT. Consigli e avvertimenti di sicurezza
CA. Consells i advertències de seguretat
DE. Ratschläge und sicherheitshinweise
NL. Veiligheidsadvies en waarschuwingen
RO. Recomandări siguranță și avertizări
PL. Wskazówki i ostrzeżenia bezpieczeństwa
BG. Съвети и предупреждения за безопасност
EL. Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας
RU. Советы по безопасности и предупреждения
DA. Sikkerhedsråd og advarsler
NO. Sikkerhetsråd og advarsler
SV. Säkerhetsråd och varningar
FI. Urvallisuusohjeet ja varoitukset
TR. Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar
HE. עצות ואזהרות בטיחות
AR. تحذيرات وإرشادات الأمان

solac



ES

Español (Traducido de instrucciones originales)

HUMIDIFICADOR FRAGRANCE QUIET

Distinguido cliente,

Muchas gracias por elegir comprar un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está provisto de una unidad de alimentación amovible (AED12J-2400500VWUW0).
- ADVERTENCIA: Este aparato debe utilizarse únicamente con la unidad

de alimentación amovible suministrada con este aparato.



Limpie el tanque de agua cada 3 días.

- Tenga en cuenta que los niveles altos de humedad pueden fomentar el crecimiento de organismos biológicos en el medio ambiente.
- No permita que el área alrededor del humidificador se humedezca o se moje. Si se produce humedad, baje la salida del humidificador. Si no se puede bajar el volumen de salida del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras,

cortinas o manteles, se humedezcan.

- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del próximo uso.
- **ADVERTENCIA:** Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el ambiente donde se usa o almacena el aparato, pueden crecer en el depósito de agua y ser lanzados al aire causando riesgos muy graves para la salud cuando no se renueva el agua y

el tanque. no se limpia adecuadamente cada 3 días.

- Vacíe el tanque y rellénelo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua fresca del grifo y unas gotas de jabón suave. Elimine cualquier sarro, depósito o película que se haya formado en los lados del tanque o en las superficies interiores y seque todas las superficies.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente

para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.



Sólo para uso en interiores.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar

la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.

- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida,

clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.
- La siguiente información detalla las características relacionadas con el diseño ecológico (Reglamento (UE) 2019/1782):

Nombre y dirección del fabricante:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificador del modelo:	AED12J-2400500VWUW0
Tensión de entrada:	100-240 V
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Tensión de salida:	24,0 V DC
Intensidad de salida:	0,5 A
Potencia de salida:	12,0 W
Eficiencia media en activo:	83,04%
Eficiencia a baja carga (10 %):	70,83%
Consumo eléctrico en vacío:	0,092 W

- Para determinar el cumplimiento con los requisitos de diseño ecológico y para el cálculo de los parámetros de etiquetado energético la normativa Europea EN 50563 es tomada como referencia.

**HUMIDIFIER
FRAGRANCE QUIET**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

**SAFETY ADVICE AND
WARNINGS**

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or

lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- This appliance has a detachable power supply unit. (AED12J-2400500VWUW0).
- **WARNING:** This appliance is only to be used with the detachable power supply unit provided with this appliance.



Clean the water tank every three days.

- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- **WARNING:** Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water and a few drops of mild soap. Remove

any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.



For indoor use only.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.

- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not touch the plug with wet hands.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY: ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

- The following information details the features related to ecodesign (Regulation (EU) 2019/1782):

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic

Manufacturer's name and address:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model identifier:	AED12J-2400500VWUW0
Input voltage	100-240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	24,0 V DC
Output current	0,5 A
Output power	12,0 W
Average active efficiency	83,04%
Efficiency at low load (10 %)	70,83%
No-load power consumption	0,092 W

- To establish compliance with the ecodesign requirements and for calculation of energy labelling parameters the appliance the European standard EN 50563 is used as reference.

HUMIDIFICATEUR
FRAGRANCE QUIET

Cher Client,

Un grand merci d'avoir choisi d'acheter un produit de marque SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS DE SÉCURITÉ ET
AVERTISSEMENTS

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil est destiné à être alimenté par une unité d'alimentation amovible (AED12J-2400500VWUW0).
- MISE EN GARDE: Cet appareil doit être utilisé uniquement avec l'unité

d'alimentation amovible fournie avec cet appareil.



Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours.

- Sachez que des niveaux d'humidité élevés peuvent favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, baissez la puissance de l'humidificateur. Si le volume de sortie de l'humidificateur ne peut pas être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence. Ne laissez pas les matériaux absorbants, tels que les tapis, les rideaux, les tentures ou les nappes, devenir humides.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.
- MISE EN GARDE: Les micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau ou dans l'environnement où l'appareil est utilisé ou stocké, peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être soufflés dans l'air provoquant des risques très graves pour la santé lorsque l'eau n'est pas renouvelée

et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.

- Videz le réservoir et remplissez-le tous les trois jours. Avant de le remplir, nettoyez-le avec de l'eau fraîche du robinet et quelques gouttes de savon doux. Retirez tout tartre, dépôt ou film qui s'est formé sur les côtés du réservoir ou sur les surfaces intérieures et essuyez toutes les surfaces pour les sécher.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel ou industriel.



Pour usage à l'intérieur uniquement.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.
- Les informations suivantes fournissent les caractéristiques liées à la conception écologique (Règlement (UE) 2019/1782):

Raison sociale et adresse du fabricant:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Référence du modèle:	AED12J-2400500VWUW0
Tension d'entrée:	100-240 V
Fréquence du CA d'entrée:	50/60 Hz
Tension de sortie:	24,0 V DC
Courant de sortie:	0,5 A
Puissance de sortie:	12,0 W
Rendement moyen en mode actif:	83,04%
Rendement à faible charge (10 %):	70,83%
Consommation électrique hors charge:	0,092 W

- Pour déterminer la conformité aux critères de conception écologique et pour le calcul des paramètres d'étiquetage énergétique, la norme européenne EN 50563 est prise en référence.

HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET

Caro cliente,

Obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico da marca SOLAC.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E AVISOS DE
SEGURANÇA

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho possui uma fonte de alimentação amovível. (AED12J-2400500VWUW0).
- AVISO: Este aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação amovível fornecida com este aparelho.



Limpar o depósito de água de três em três dias.

- Tenha em atenção que níveis de humidade elevados podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área em redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se houver humidade, reduza o volume de saída do humidificador. Se não for possível baixar o volume de saída do humidificador, utilize o humidificador de forma intermitente. Não permita que materiais absorventes, tais como alcatifas, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Desligar o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Nunca deixar água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvaziar e limpar o humidificador antes de o guardar. Limpar o humidificador antes da próxima utilização.
- ATENÇÃO: Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado, podem desenvolver-se no reservatório de água e ser expelidos para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o reservatório não é devidamente limpo de 3 em 3 dias.

- Esvaziar o reservatório e voltar a encher de três em três dias. Antes de voltar a encher, limpe-o com água fresca da torneira e algumas gotas de sabão neutro. Remova quaisquer incrustações, depósitos ou películas que se tenham formado nos lados do reservatório ou nas superfícies interiores e seque todas as superfícies.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não a uso profissional ou industrial.



Apenas para uso em interiores.

- Antes de ligar o aparelho à corrente, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com uma potência mínima de 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada de corrente. Não alterar a ficha. Não utilizar adaptadores de ficha.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxar pelo cabo de alimentação. Nunca utilizar o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumenta o risco de choque eléctrico.
- Se a caixa do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.

- Não tocar na ficha com as mãos molhadas.
- O aparelho deve ser utilizado e colocado numa superfície plana e estável.
- Não colocar o aparelho sobre superfícies quentes, tais como placas de cozedura, queimadores a gás, fornos ou similares.

SERVIÇO

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PARA AS VERSÕES EU DO PRODUTO E/OU CASO APLICÁVEL NO SEU PAÍS ECOLOGIA E RECICLAGEM E DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se deseja eliminar-los, utilize os contentores de reciclagem colocados à disposição para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregar-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Este aparelho cumpre a Diretiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/EU de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.
- As informações seguintes especificam as características relacionadas com a conceção ecológica (Regulamento (UE) 2019/1782):

Nome e endereço do fabricante:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificador do modelo:	AED12J-2400500VWUW0
Tensão de entrada	100-240 V
Frequência CA de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	24,0 V DC
Corrente de saída	0,5 A
Potência de saída	12,0 W
Eficiência ativa média	83,04%
Eficiência a baixa carga (10 %)	70,83%
Consumo de energia em vazio	0,092 W

- Para estabelecer a conformidade com os requisitos de conceção ecológica e para o cálculo dos parâmetros de rotulagem energética do aparelho, é utilizada como referência a norma europeia EN 50563.

**UMIDIFICATORE
FRAGRANCE QUIET**

Egregio cliente,

La ringraziamo di aver comprato un prodotto della marca SOLAC.

La sua tecnologia, il suo design e la sua funzionalità, oltre al fatto di aver superato le più rigorose norme di qualità, le assicureranno una totale e durevole soddisfazione.

**AVVERTENZE E CONSIGLI DI
SICUREZZA**

- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per future consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è dotato di un alimentatore staccabile. (AED12J-2400500VWUW0).
- **AVVERTENZA:** Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con

l'alimentatore staccabile fornito in dotazione.



Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.

- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre il volume di uscita dell'umidificatore. Se non è possibile abbassare il volume di uscita dell'umidificatore, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai l'acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo.
- **AVVERTENZA:** I microrganismi che possono essere presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato, possono crescere nel serbatoio dell'acqua ed essere soffiati nell'aria causando rischi molto gravi per la salute quando l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempirlo,

pulirlo con acqua fresca di rubinetto e qualche goccia di sapone neutro. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formate sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello professionale o industriale.



Solo per uso interno.

- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori di spina.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- In caso di rottura dell'involucro dell'apparecchio, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danni o se ha una perdita.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.

- L'apparecchio deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde, come piastre di cottura, bruciatori a gas, forni o simili.

SERVIZIO

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o di riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE
PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono compresi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio degli stessi. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Questo apparecchio rispetta la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti d'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC riguardante l'Ecodesign dei prodotti che consumano energia.
- Le seguenti informazioni illustrano le caratteristiche relative alla progettazione ecocompatibile (Regolamento (UE) 2019/1782):

Nome e indirizzo del produttore:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificativo del modello:	AED12J-2400500VWUW0
Tensione d'ingresso	100-240 V
Frequenza di ingresso AC	50/60 Hz
Tensione di uscita	24,0 V DC
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza di uscita	12,0 W
Efficienza attiva media	83,04%
Efficienza a basso carico (10 %)	70,83%
Consumo di energia a vuoto	0,092 W

- Per stabilire la conformità ai requisiti di progettazione ecocompatibile e per il calcolo dei parametri di etichettatura energetica dell'apparecchio si utilizza come riferimento la norma europea EN 50563.

HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET

Benvolgut client,

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca SOLAC.

La seva tecnologia, el seu disseny i la seva funcionalitat, així com el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, us comportaran una satisfacció total durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE
SEGURETAT

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans d'encendre l'aparell i guarde-les per a futures consultes. El no seguir i observar aquestes instruccions pot provocar un accident.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills implicats. Els nens no jugaran amb l'aparell. La neteja i el manteniment dels usuaris no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell té una font d'alimentació desmuntable. (AED12J-2400500VWUW0).
- ADVERTÈNCIA: Aquest aparell només s'ha d'utilitzar amb la font d'alimentació desmuntable que es proporciona amb aquest aparell.



Netegeu el dipòsit d'aigua cada tres dies.

- Tingueu en compte que els nivells elevats d'humitat poden afavorir el creixement d'organismes biològics al medi ambient.
- No permeteu que l'àrea al voltant de l'humidificador es torni humida o mullada. Si hi ha humitat, baixeu la sortida de l'humidificador. Si no es pot baixar el volum de sortida de l'humidificador, feu servir l'humidificador de manera intermitent. No permeteu que els materials absorbents, com ara catifes, cortines, cortines o estovalles, s'humidin.
- Desendolieu l'aparell durant l'ompliment i la neteja.
- No deixeu mai aigua al dipòsit quan l'aparell no estigui en ús.
- Buidar i netejar l'humidificador abans d'emmagatzemar-lo. Netegeu l'humidificador abans del proper ús.
- ADVERTÈNCIA: Els microorganismes que puguin estar presents a l'aigua o a l'entorn on s'utilitza o emmagatzema l'aparell, poden créixer al dipòsit d'aigua i expulsar-se a l'aire provocant riscos per a la salut molt greus quan no es renova l'aigua i el dipòsit. no es neteja correctament cada 3 dies.
- Buidar el dipòsit i omplir-lo cada tres dies. Abans d'omplir-lo, netegeu-lo amb aigua fresca de l'aixeta i unes gotes de sabó suau. Traieu qualsevol incrustació, dipòsit o pel·lícula que s'hagi format als costats del dipòsit o a les superfícies interiors i assequeu totes les superfícies.

- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar un perill.

- Aquest aparell només és per a ús domèstic, no professional, industrial.



Només per a ús en interiors.

- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Connecteu l'aparell a una presa de corrent amb una potència mínima de 10 amperes.
- L'endoll de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No altereu l'endoll. No utilitzeu adaptadors d'endoll.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o l'endoll està danyat.
- No estireu del cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desconectar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'aparell si s'ha caigut, si hi ha signes visibles de dany o si té una fuga.
- No toqueu l'endoll amb les mans mullades.
- L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar sobre una superfície plana i estable.
- No col·loqueu l'aparell sobre superfícies calentes, com ara plaques de cocció, cremadors de gas, forns o similars.

SERVEI

- L'ús inadequat o en desacord amb les instruccions d'ús pot comportar un perill i anul·lar la garantia i la responsabilitat de fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- En cas d'avaria porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o no reparar-lo, ja que hi pot haver perill.

PER A LES VERSIONS EU DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE EL PAÍS HO APLIQUI

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que componen l'envàs d'aquest aparell estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-en, feu servir els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



Aquest símbol significa que, si us voleu desfer del producte, un cop exhaurida la seva vida, l'heu de dipositar, a través dels mitjans adequats, en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/EU de baixa tensió, amb la Directiva 2014/30/EU de compatibilitat electromagnètica, amb la Directiva 2011/65/EU sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i amb la Directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.
- La informació següent detalla les característiques relacionades amb l'ecodisseny (Reglament (UE) 2019/1782):

Nom i adreça del fabricant:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificador del model:	AED12J-2400500VWUW0
Voltatge d'entrada	100-240 V
Freqüència de CA d'entrada	50/60 Hz
Tensió de sortida	24,0 V DC
Corrent de sortida	0,5 A
Potència de sortida	12,0 W
Eficiència activa mitjana	83,04%
Eficiència a baixa càrrega (10 %)	70,83%
Consum d'energia sense càrrega	0,092 W

- Per establir el compliment dels requisits d'ecodisseny i per al càlcul dels paràmetres de l'etiquetatge energètic s'utilitza com a referència la norma europea EN 50563 de l'aparell.

LUFTBEFEUCHTER
FRAGRANCE QUIET

Sehr geehrte Kunden,

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die Marke SOLAC.

Die Technologie, das Design und die Funktionalität dieses Produkts, das die anspruchsvollsten Qualitätsnormen erfüllt, werden Sie über viele Jahre zufriedenstellen.

SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNUNGEN

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu einem Unfall führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist mit einem abnehmbaren Netzteil ausgestattet. (AED12J-2400500VWUW0).
- **WARNUNG:** Dieses Gerät darf nur mit dem mitgelieferten abnehmbaren Netzgerät verwendet werden.



Reinigen Sie den
Wassertank alle drei Tage.

- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, drehen Sie die Leistung des Luftbefeuchters herunter. Wenn die Ausgangsleistung des Luftbefeuchters nicht reduziert werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter mit Unterbrechungen. Achten Sie darauf, dass keine saugfähigen Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischtücher feucht werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen kann, wenn das Wasser nicht erneuert

und der Behälter nicht alle 3 Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.

- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag nach. Reinigen Sie ihn vor dem Nachfüllen mit frischem Leitungswasser und einigen Tropfen milder Seife. Entfernen Sie Kesselstein, Ablagerungen oder Filme, die sich an den Seiten des Tanks oder auf den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.



Nur zur Verwendung in Innenräumen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Steckdose eingesteckt werden. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Benutzen Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät anzuheben, zu tragen oder auszustecken.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Sollte das Gehäuse des Geräts zerbrechen, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche verwendet und aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen, wie z. B. Kochplatten, Gasbrenner, Öfen oder ähnliches.

BETRIEB

- Unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung kann Gefahren zur Folge haben und führt zum Erlöschen der Garantiesprüche sowie der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bei Schäden und Störungen bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen und zu reparieren. Das könnte Gefahren zur Folge haben.

FÜR DIE EU-AUSFÜHRUNGEN DES PRODUKTS UND/ODER FÜR LÄNDER, IN DENEN DIESE VORSCHRIFTEN ANZUWENDEN SIND ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie es entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Container für die einzelnen Materialarten verwenden.
- Das Produkt ist frei von umweltschädlichen Konzentrationen von Substanzen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt, wenn Sie es am Ende seiner Lebensdauer entsorgen wollen, in geeigneter Weise bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle abzugeben ist, um die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) sicherzustellen.

- Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

- Die folgenden Informationen beschreiben die Merkmale im Zusammenhang mit dem Ökodesign (Verordnung (EU) 2019/1782):

Name und Adresse des Herstellers:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellbezeichnung:	AED12J-2400500VWUW0
Eingangsspannung	100-240 V
AC-Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	24,0 V DC
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	12,0 W
Durchschnittlicher aktiver Wirkungsgrad	83,04%
Wirkungsgrad bei geringer Last (10 %)	70,83%
Leistungsaufnahme im Leerlauf	0,092 W

- Zur Feststellung der Übereinstimmung mit den Ökodesign-Anforderungen und zur Berechnung der Energieetikettierungsparameter des Geräts wird die europäische Norm EN 50563 als Referenz herangezogen.

**BEVOCHTIGER
FRAGRANCE QUIET**

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van het merk SOLAC.

Dankzij de technologie, het ontwerp, de werking en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kan een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product worden gegarandeerd.

**VEILIGHEIDSADVIES EN
WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen. Het niet opvolgen en in acht nemen van deze instructies kan leiden tot een ongeluk.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat heeft een afneembare voedingseenheid. (AED12J-2400500VWUW0).
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de afneembare voedingseenheid die bij dit apparaat wordt geleverd.



Reinig het waterreservoir om de drie dagen.

- Houd er rekening mee dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.
- Zorg dat de ruimte rondom de luchtbevochtiger niet vochtig of nat wordt. Als er vochtigheid optreedt, zet de output van de luchtbevochtiger dan lager. Als het uitgangsvolume van de luchtbevochtiger niet omlaag gedraaid kan worden, gebruik de luchtbevochtiger dan met tussenpozen. Zorg dat absorberende materialen zoals tapijt, gordijnen, draperieën of tafelkleden niet vochtig worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.
- Laat nooit water in het reservoir staan als het apparaat niet in gebruik is.
- Leeg en reinig de luchtbevochtiger voor opslag. Reinig de luchtbevochtiger voor het volgende gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Micro-organismen die aanwezig kunnen zijn in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeslagen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden geblazen, wat zeer ernstige gezondheidsrisico's met zich meebrengt als het water niet wordt

ververst en het reservoir niet om de 3 dagen goed wordt schoongemaakt.

- Leeg de tank en vul hem om de drie dagen bij. Maak de tank voor het bijvullen schoon met vers kraanwater en een paar druppels milde zeep. Verwijder alle kalkaanslag, afzettingen of film die zich aan de zijken van de tank of op de binnenoppervlakken heeft gevormd en veeg alle oppervlakken droog.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.



Alleen voor gebruik
binnenshuis.

- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minstens 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik geen verloopstekkers.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of los te koppelen.
- Wickel het netsnoer niet rond het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact om de kans op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.

- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Het apparaat moet worden gebruikt en geplaatst op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals kookplaten, gasbranders, ovens en dergelijke.

SERVICE

- Bij elk verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

AFWIJKINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer niet zonder hulp te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL
DAT DIT IN UW LAND VEREIST IS:
ECOLOGIE EN RECYCLEBAARHEID VAN HET
PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsysteem. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat als u het product wilt weggooien nadat de levensduur ervan is verstreken, u het naar een erkende afvalverwerker moet brengen voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU betreffende Laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU betreffende Elektromagnetische Compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG betreffende de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten.
- De volgende informatie beschrijft de kenmerken met betrekking tot ecologisch ontwerp (Verordening (EU) 2019/1782):

Naam en adres van de fabrikant:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modelaanduiding:	AED12J-2400500VWUW0
Ingangsspanning	100-240 V
Ingangsfrequentie AC	50/60 Hz
Uitgangsspanning	24,0 V DC
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	12,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie	83,04%
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	70,83%
Stroomverbruik bij nullast	0,092 W

- Om vast te stellen of het apparaat voldoet aan de eisen voor ecologisch ontwerp en voor de berekening van de energie-etiketteringsparameters wordt de Europese norm EN 50563 als referentie gebruikt.

UMIDIFICATOR
FRAGRANCE QUIET

Dragă client,

Mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea duce la un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Acest aparat are o unitate de alimentare detașabilă. (AED12J-2400500VWUW0).
- AVERTISMENT: Acest aparat trebuie utilizat numai cu sursa de alimentare detașabilă furnizată împreună cu aparatul.



Curățați rezervorul de apă la fiecare trei zile.

- Fiți conștienți de faptul că nivelurile ridicate de umiditate pot încuraja dezvoltarea organismelor biologice din mediul înconjurător.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau umedă. Dacă apare umezeala, reduceți puterea umidificatorului. Dacă volumul de ieșire al umidificatorului nu poate fi redus, utilizați umidificatorul cu intermitențe. Nu permiteți ca materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să devină umede.
- Scoateți aparatul din priză în timpul umplerii și curățării.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor atunci când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.
- AVERTISMENT: Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot dezvolta în rezervorul de apă și pot fi suflate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate atunci când apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- Goliți rezervorul și umpleți-l din trei în trei zile. Înainte de reumplere, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet și câteva picături de săpun

blând. Îndepărtați orice calcar, depuneri sau peliculă care s-a format pe părțile laterale ale rezervorului sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.



Numai pentru utilizare în interior.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o putere nominală de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească în mod corespunzător în priza de rețea. Nu modificați fișa. Nu utilizați adaptoare de fișă.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă acesta este deteriorat, va crește riscul de electrocutare.
- În cazul în care carcasa aparatului se rupe, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a fost scăpat, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu atingeți fișa cu mâinile umede.
- Aparatul trebuie să fie utilizat și așezat pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plăci de gătit, arzătoare cu gaz, cuptoare sau altele similare.

SERVICIU

- Orice utilizare greșită sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUS UE ȘI/SAU ÎN CAZUL CARE ESTE CERAT ÎN ȚARA DVS.: ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care constă ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să aruncați produsul odată ce durata de viață a acestuia s-a încheiat, duceți-l la un agent de deșeuri autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2014/35/UE privind joasă tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele legate de energie.
- Următoarele informații detaliază caracteristicile legate de proiectarea ecologică [Regulamentul (UE) 2019/1782]:

Numele și adresa producătorului:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identificatorul modelului:	AED12J-2400500VWUW0
Tensiunea de intrare	100-240 V
Frecvența de intrare în curent alternativ	50/60 Hz
Tensiunea de ieșire	24,0 V DC
Curentul de ieșire	0,5 A
Puterea de ieșire	12,0 W
Eficiența activă medie	83,04%
Eficiență la sarcină redusă (10 %)	70,83%
Consumul de energie la sarcină nulă	0,092 W

- Pentru a stabili conformitatea cu cerințele de proiectare ecologică și pentru calcularea parametrilor de etichetare energetică a aparatului se utilizează ca referință standardul european EN 50563.

**NAWILŻACZ
FRAGRANCE QUIET**

Szanowny kliencie,

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu marki SOLAC.

Dzięki swojej technologii, konstrukcji i działaniu oraz temu, że przekracza najsurowsze normy jakości, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

**PORADY I OSTRZEŻENIA
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie jest wyposażone w odłączany zasilacz. (AED12J-2400500VWUW0).
- **OSTRZEŻENIE:** To urządzenie może być używane wyłącznie z odłączanym zasilaczem dostarczonym z tym urządzeniem.



Zbiornik wody należy czyścić co trzy dni.

- Należy pamiętać, że wysoki poziom wilgotności może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Nie wolno dopuścić do zawilgocenia lub zamoczenia obszaru wokół nawilżacza. Jeśli dojdzie do zawilgocenia, należy zmniejszyć moc wyjściową nawilżacza. Jeśli nie można zmniejszyć mocy wyjściowej nawilżacza, należy używać go z przerwami. Nie należy dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firany lub obrusy.
- Podczas napełniania i czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie pozostawiaj wody w zbiorniku, gdy urządzenie nie jest używane.
- Przed przechowywaniem należy opróżnić i wyczyścić nawilżacz. Wyczyść nawilżacz przed następnym użyciem.
- **OSTRZEŻENIE:** Mikroorganizmy, które mogą być obecne w wodzie lub w środowisku, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydmuchiwane w powietrze, powodując bardzo poważne zagrożenie dla zdrowia, jeśli woda nie

jest wymieniana, a zbiornik nie jest prawidłowo czyszczony co 3 dni.

- Zbiornik należy opróżniać i napełniać co trzy dni. Przed ponownym napełnieniem wyczyść zbiornik świeżą wodą z kranu i kilkoma kroplami łagodnego mydła. Usuń wszelki kamień, osady lub film, który utworzył się po bokach zbiornika lub na powierzchniach wewnętrznych i wytrzyj wszystkie powierzchnie do sucha.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.



Tylko do użytku
wewnętrznego.

- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz urządzenie do gniazda sieciowego o natężeniu co najmniej 10 A.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie używaj adapterów wtyczek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jego uszkodzenie zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- W przypadku pęknięcia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od zasilania, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Urządzenie musi być używane i umieszczone na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak płyty kuchenne, palniki gazowe, piekarniki itp.

SERWIS

- Jakiegokolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie problemów z urządzeniem należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu technicznego. Proszę nie podejmować prób demontażu lub naprawy bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTÓW EU I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU: EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których składa się opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. Jeśli chcą się Państwo ich pozbyć, należy użyć odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.
 - Produkt nie zawiera stężeń substancji, które można by uznać za szkodliwe dla środowiska.
-  Symbol ten oznacza, że w przypadku, gdy chcą Państwo pozbyć się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy oddać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.
- Poniższe informacje wyszczególniają cechy związane z ekoprojektem (rozporządzenie (UE) 2019/1782):

Nazwa i adres producenta:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identyfikator modelu:	AED12J-2400500VWUW0
Napięcie wejściowe	100-240 V
Częstotliwość wejściowa AC	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	24,0 V DC
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	12,0 W
Średnia sprawność aktywna	83,04%
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	70,83%
Pobór mocy bez obciążenia	0,092 W

- W celu ustalenia zgodności z wymogami ekoprojektu i obliczenia parametrów etykiety energetycznej urządzenia, jako odniesienie zastosowano normę europejską EN 50563.

ОВЛАЖНИТЕЛ
FRAGRANCE QUIET

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви, че сте избрали да закупите продукт с марката SOLAC.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа, както и на факта, че надхвърля най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно задоволителна употреба и дълъг живот на продукта.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злополука.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и нагоре, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.
- Този уред има отделящ се хранващ блок. (AED12J-2400500VWUW0).
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този уред може да се използва само с разглобяемия хранващ блок, предоставен с уреда.



Почиствайте резервоара за вода на всеки три дни.

- Имайте предвид, че високите нива на влажност могат да стимулират развитието на биологични организми в околната среда.
- Не позволявайте на зоната около овлажнителя да се овлажнява или мокри. Ако се появи влага, намалете мощността на овлажнителя. Ако изходният обем на овлажнителя не може да бъде намален, използвайте овлажнителя с прекъсвания. Не позволявайте абсорбиращи материали, като килими, завеси, пердета или покривки, да се навлажняват.
- Изключете уреда от електрическата мрежа по време на пълнене и почистване.
- Никога не оставяйте вода в резервоара, когато уредът не се използва.
- Преди съхранение изпразнете и почистете овлажнителя. Почистете овлажнителя преди следващата му употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Микроорганизмите, които могат да се намират във водата или в средата, в която се използва или съхранява уредът, могат да се развият във водния резервоар и да се разнесат във въздуха, като причинят много сериозни рискове за здравето, когато водата не се

подновява и резервоарът не се почиства правилно на всеки 3 дни.

- Изпразвайте резервоара и го зареждайте на всеки трети ден. Преди да напълните резервоара, го почистете с прясна чешмяна вода и няколко капки мек сапун. Отстранете всички котлен камък, отлагания или филм, които са се образували по стените на резервоара или по вътрешните повърхности, и избършете всички повърхности до сухо.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, но не и за професионална или промишлена употреба.



Само за употреба на закрито.

- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета, съответства на мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Свържете уреда към електрически контакт с номинален ток поне 10 ампера.
- Щепселът на уреда трябва да пасва правилно в контакта. Не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсел.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да повдигате, пренасяте или изключвате уреда от електрическата мрежа.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.

- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако той е повреден, това увеличава риска от токов удар.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Уредът трябва да се използва и да се поставя върху равна, стабилна повърхност.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, като например плочи за готвене, газови горелки, фурни и други подобни.

SERVICE

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без чужда помощ, тъй като това може да е опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЧНОСТ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че в случай че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, трябва да го предадете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическото

и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

- Следващата информация съдържа подробности за функциите, свързани с екодизайна (Регламент (ЕС) 2019/1782):

Име и адрес на производителя:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Идентификатор на модела:	AED12J-2400500VWUW0
Входящо напрежение	100-240 V
Входна честота на променливия ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	24,0 V DC
Изходен ток	0,5 A
Изходна мощност	12,0 W
Средна активна ефективност	83,04%
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	70,83%
Консумация на енергия на празен ход	0,092 W

- За установяване на съответствието с изискванията за екопроектиране и за изчисляване на параметрите на енергийния етикет на уреда се използва европейският стандарт EN 50563.

**ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ
FRAGRANCE QUIET**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας SOLAC.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του και το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας. (AED12J-2400500VWUW0).
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο

με την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας που παρέχεται με αυτή τη συσκευή.



Καθαρίζετε τη δεξαμενή νερού κάθε τρεις ημέρες.

- Λάβετε υπόψη ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ευνοήσουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τον υγραντήρα να γίνει υγρή ή βρεγμένη. Εάν εμφανιστεί υγρασία, μειώστε την έξοδο του υγραντήρα. Εάν η ένταση εξόδου του υγραντήρα δεν μπορεί να μειωθεί, χρησιμοποιήστε τον υγραντήρα κατά διαστήματα. Μην αφήνετε απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες, παραπετάσματα ή τραπεζομάντιλα, να γίνουν υγρά.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια της πλήρωσης και του καθαρισμού.
- Ποτέ μην αφήνετε νερό στο δοχείο όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την αποθήκευση. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μικροοργανισμοί που μπορεί να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή, μπορούν να αναπτυχθούν στη δεξαμενή νερού και να αναδυθούν

στον αέρα προκαλώντας πολύ σοβαρούς κινδύνους για την υγεία όταν το νερό δεν ανανεώνεται και η δεξαμενή δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.

- Αδειάστε τη δεξαμενή και γεμίστε την κάθε τρίτη ημέρα. Πριν την επαναπλήρωση, καθαρίστε την με φρέσκο νερό βρύσης και μερικές σταγόνες ήπιο σαπούνι. Αφαιρέστε τυχόν άλατα, επικαθίσεις ή μεμβράνες που έχουν σχηματιστεί στις πλευρές της δεξαμενής ή στις εσωτερικές επιφάνειες και σκουπίστε όλες τις επιφάνειες στεγνά.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου με ονομαστική ισχύ τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το φις της συσκευής πρέπει να εφαρμόζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις έχει υποστεί ζημιά.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να

σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.

- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν έχει υποστεί ζημιά, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια βλάβης ή εάν έχει διαρροή.
- Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες, όπως πλάκες μαγειρέματος, καυστήρες αερίου, φούρνους ή παρόμοια.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

- Τυχόν κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης καθιστά την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή άκυρη.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Αν προκύψουν προβλήματα, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Η/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους περιέκτες για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που θέλετε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/

ΕΕ για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

- Οι ακόλουθες πληροφορίες περιγράφουν λεπτομερώς τα χαρακτηριστικά που σχετίζονται με τον οικολογικό σχεδιασμό (κανονισμός (ΕΕ) 2019/1782):

Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Αναγνωριστικό μοντέλου:	AED12J-2400500VWUW0
Τάση εισόδου	100-240 V
Συχνότητα εισόδου AC	50/60 Hz
Τάση εξόδου	24,0 V DC
Ρεύμα εξόδου	0,5 A
Ισχύς εξόδου	12,0 W
Μέση ενεργός απόδοση	83,04%
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10 %)	70,83%
Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο	0,092 W

- Για να διαπιστωθεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού και για τον υπολογισμό των παραμέτρων ενεργειακής επισήμανσης της συσκευής χρησιμοποιείται ως αναφορά το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 50563.

**УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА
FRAGRANCE QUIET**

Уважаемый клиент,

Большое спасибо за выбор в пользу приобретения продукции бренда SOLAC.

Благодаря своей технологии, конструкции и работе, а также тому факту, что она превосходит самые строгие стандарты качества, можно гарантировать полностью удовлетворительное использование и длительный срок службы продукта.

**СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед включением прибора внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Этот прибор оснащен съемным блоком питания. (AED12J-2400500VWUW0).

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот прибор можно использовать только со съемным блоком питания, поставляемым вместе с прибором.



Очищайте резервуар для воды каждые три дня.

- Помните, что высокий уровень влажности может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Не допускайте, чтобы вокруг увлажнителя было сыро или влажно. Если сырость появилась, уменьшите мощность увлажнителя. Если уменьшить мощность увлажнителя невозможно, используйте увлажнитель с перерывами. Не допускайте попадания влаги на впитывающие материалы, такие как ковровые покрытия, шторы, занавески или скатерти.
- Во время заправки и очистки отключите прибор от сети.
- Никогда не оставляйте воду в резервуаре, когда прибор не используется.
- Опорожните и очистите увлажнитель перед хранением. Очистите увлажнитель перед следующим использованием.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Микроорганизмы, которые могут присутствовать в воде или в окружающей среде, где

используется или хранится прибор, могут расти в резервуаре для воды и распространяться в воздухе, вызывая очень серьезную опасность для здоровья, если вода не обновляется и резервуар не очищается должным образом каждые 3 дня.

- Опорожняйте резервуар и наполняйте его каждый третий день. Перед заправкой очистите его чистой водопроводной водой с несколькими каплями мягкого мыла. Удалите накипь, отложения или пленку, образовавшуюся на стенках бака или на внутренних поверхностях, и вытрите все поверхности насухо.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией.
- Этот прибор предназначен только для бытового, но не для профессионального или промышленного использования.



Только для внутреннего использования.

- Перед включением прибора в сеть убедитесь, что напряжение, указанное на табличке с техническими характеристиками, соответствует напряжению в сети.
- Подключите прибор к сетевой розетке с номинальным током не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна правильно входить в сетевую розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте адаптеры для вилок.

- Не используйте прибор, если поврежден шнур питания или вилка.
- Не тяните за сетевой шнур. Никогда не используйте сетевой шнур для поднятия, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это повышает риск поражения электрическим током.
- Если корпус прибора разбился, немедленно отключите его от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если его уронили, если на нем есть видимые признаки повреждения или если он протекает.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Прибор должен использоваться и размещаться на ровной, устойчивой поверхности.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности, такие как варочные панели, газовые горелки, духовки и т.п.

УСЛУГА

- Любое неправильное использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации лишает гарантию и ответственность производителя аннулированию.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- В случае возникновения проблем отнесите устройство в авторизованную службу технической поддержки. Не пытайтесь разобрать или отремонтировать без посторонней помощи, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ: ЭКОЛОГИЯ И ПЕРЕРАБОТКА ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка данного прибора, включены в систему сбора, классификации и переработки. Если вы захотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материалов.
- Продукт не содержит концентраций веществ, которые можно было бы считать вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что если вы хотите утилизировать изделие после окончания его срока службы, отнесите его уполномоченному агенту по сбору отходов для селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/ЕС по низкому напряжению, Директиве 2014/30/ЕС по электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/ЕС об ограничениях использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125./ЕС о требованиях к экодизайну для продукции, связанной с энергетикой.

- Ниже приведена информация об особенностях, связанных с экодизайном (Регламент (ЕС) 2019/1782):

Название и адрес производителя:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Идентификатор модели:	AED12J-2400500VWUW0
Входное напряжение	100-240 V
Входная частота переменного тока	50/60 Hz
Выходное напряжение	24,0 V DC
Выходной ток	0,5 A
Выходная мощность	12,0 W
Средняя активная эффективность	83,04%
Эффективность при низкой нагрузке (10 %)	70,83%
Потребляемая мощность на холостом ходу	0,092 W

- Для установления соответствия требованиям экодизайна и расчета параметров энергетической маркировки прибора в качестве справочного материала используется европейский стандарт EN 50563.

BEFUGTER
FRAGRANCE QUIET

Kære kunde,

Mange tak, fordi du valgte at købe et produkt af mærket SOLAC.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum, at den overgår de strengeste kvalitetsstandarde, kan man være sikker på en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid.

SIKKERHEDSANVISNINGER OG
ADVARSLER

- Læs denne vejledning omhyggeligt, før du tænder for apparatet, og gem den til senere brug. Hvis du ikke følger og overholder disse instruktioner, kan det føre til en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op efter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat har en aftagelig strømforsyningsenhed. (AED12J-2400500VWUW0).
- ADVARSEL: Dette apparat må kun bruges med den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med dette apparat.



Rengør vandtanken hver tredje dag.

- Vær opmærksom på, at høj luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i miljøet.
- Lad ikke området omkring befugteren blive fugtigt eller vådt. Hvis der opstår fugt, skal du skrue ned for befugterens output. Hvis det ikke er muligt at skrue ned for luftfugterens udgangsvolumen, skal du bruge luftfugteren med mellemrum. Lad ikke absorberende materialer, såsom tæpper, gardiner, forhæng eller duge, blive fugtige.
- Tag stikket ud af stikkontakten under påfyldning og rengøring.
- Efterlad aldrig vand i beholderen, når apparatet ikke er i brug.
- Tøm og rengør luftfugteren før opbevaring. Rengør luftfugteren før næste brug.
- ADVARSEL: Mikroorganismer, der kan være til stede i vandet eller i det miljø, hvor apparatet bruges eller opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blæses ud i luften og forårsage meget alvorlige sundhedsrisici, hvis vandet ikke udskiftes, og beholderen ikke rengøres ordentligt hver 3. dag.
- Tøm tanken, og genopfyld den hver tredje dag. Rengør den med frisk vand fra hanen og et par dråber mild sæbe, før du fylder den op igen. Fjern kalk, aflejringer eller film, der har dannet sig på siderne af tanken eller på indvendige overflader, og tør alle overflader af.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.



Må kun bruges indendørs.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med en styrke på mindst 10 ampere.
- Apparatets stik skal sidde korrekt i stikkontakten. Du må ikke ændre på stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Træk ikke i ledningen. Brug aldrig ledningen til at løfte, bære eller tage stikket ud af stikkontakten.
- Vikl ikke ledningen rundt om apparatet.
- Kontrollér netledningens tilstand. Hvis den er beskadiget, vil det øge risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Apparatet skal bruges og placeres på en flad, stabil overflade.
- Anbring ikke apparatet på varme overflader, såsom kogeplader, gasblus, ovne eller lignende.

SERVICE

- Enhver form for misbrug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

UREGELMÆSSIGHEDER OG REPARATION

- Indlever apparatet til en autoriseret teknisk support, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da det kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:
PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan anses for at være skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsbehandler for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.
- Følgende oplysninger beskriver de funktioner, der er relateret til ecodesign (forordning (EU) 2019/1782):

Producentens navn og adresse:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Identifikation af model:	AED12J-2400500VWUW0
Indgangsspænding	100-240 V
AC-frekvens ved indgang	50/60 Hz
Udgangsspænding	24,0 V DC
Udgangsstrøm	0,5 A
Udgangseffekt	12,0 W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet	83,04%
Virkningsgrad ved lav belastning (10 %)	70,83%
Strømforbrug uden belastning	0,092 W

- Den europæiske standard EN 50563 bruges som reference til at fastslå, om apparatet overholder ecodesign-kravene, og til at beregne energimærkningsparametrene.

LUFTFUKTER
FRAGRANCE QUIET

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et SOLAC-merkeprodukt.

Takket være dens teknologi, design og drift og det faktum at den overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan en fullt tilfredsstillende bruk og lang produktlevetid sikres.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER

- Les denne bruksanvisningen nøye før du slår på apparatet, og ta vare på den for senere bruk. Hvis du ikke følger og overholder disse instruksjonene, kan det føre til en ulykke.
 - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet brukes på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
 - Dette apparatet har en avtakbar strømforsyningsenhet. (AED12J-2400500VWUW0).
 - ADVARSEL: Dette apparatet skal kun brukes med den avtakbare strømforsyningsenheten som følger med apparatet.
- 
- Rengjør vanntanken hver tredje dag.
- Vær oppmerksom på at høy luftfuktighet kan fremme veksten av biologiske organismer i miljøet.
 - Ikke la området rundt luftfukteren bli fuktig eller vått. Hvis det blir fuktig, må du skru ned effekten på luftfukteren. Hvis det ikke er mulig å skru ned luftfukterens utgangsvolum, kan du bruke luftfukteren av og til. Ikke la absorberende materialer, som tepper, gardiner eller duker, bli fuktige.
 - Trekk ut støpselet under påfylling og rengjøring.
 - La aldri vann stå i beholderen når apparatet ikke er i bruk.
 - Tøm og rengjør luftfukteren før oppbevaring. Rengjør luftfukteren før neste gangs bruk.
 - ADVARSEL: Mikroorganismer som kan finnes i vannet eller i miljøet der apparatet brukes eller oppbevares, kan vokse i vannbeholderen og blåses opp i luften og forårsake alvorlig helserisiko hvis vannet ikke skiftes ut og beholderen ikke rengjøres skikkelig hver tredje dag.
 - Tøm tanken og fyll den opp igjen hver tredje dag. Før påfylling rengjøres tanken med rent vann fra springen og noen dråper mild såpe. Fjern eventuelle avleiringer eller belegg som har dannet seg på sidene av tanken eller på innvendige overflater, og tørk av alle overflater.
 - Hvis ledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes

serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk, ikke profesjonell eller industriell bruk.



Kun til innendørs bruk.

- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet stemmer overens med nettspenningen før du kobler til apparatet.
- Koble apparatet til en stikkontakt på minst 10 ampere.
- Apparatets støpsel må passe ordentlig inn i stikkontakten. Ikke gjør endringer på støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Ikke trekk i ledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte opp, bære eller trekke ut støpselet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets innkapsling går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet for å unngå fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt i gulvet, hvis det har synlige skader eller hvis det har en lekkasje.
- Ikke ta på støpselet med våte hender.
- Apparatet må brukes og plasseres på et flatt, stabilt underlag.
- Ikke plasser apparatet på varme overflater som kokeplater, gassbrennere, ovner eller lignende.

SERVICE

- Enhver misbruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen gjør garantien og produsentens ansvar ugyldig.

ANOMALIER OG REPARASJON

- Ta med apparatet til en autorisert teknisk støttetjeneste hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I DET TILFELLE DET ER FORESPØRT I LANDET DITT: ØKOLOGI OG RESIRKILBARHET AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et innsamlings-, klassifiserings- og resirkuleringssystem. Hvis du ønsker å kaste dem, bruk passende offentlige beholdere for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at dersom du ønsker å avhende produktet når dets levetid er over, ta det med til et autorisert avfallselskap for selektiv innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om restriksjoner på bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125 /EC om kravene til økodesign for energirelaterte produkter.
- Følgende informasjon beskriver funksjonene knyttet til økodesign (forordning (EU) 2019/1782):

Produsentens navn og adresse:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellens identifikator:	AED12J-2400500VWUW0
Inngangsspenning	100-240 V
Vekselstrømsfrekvens inngang	50/60 Hz
Utgangsspenning	24,0 V DC
Utgangsstrøm	0,5 A
Utgangseffekt	12,0 W
Gjennomsnittlig aktiv virkningsgrad	83,04%
Virkningsgrad ved lav belastning (10 %)	70,83%
Strømforbruk uten belastning	0,092 W

- For å fastslå samsvar med økodesignkravene og for å beregne energimerkeparametrene for apparatet brukes den europeiske standarden EN 50563 som referanse.

LUFTFUKTARE
FRAGRANCE QUIET

Kära kund,

Tack för att du valde att köpa en produkt av märket SOLAC.

Tack vare dess teknik, design och funktion och det faktum att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna, kan en fullt tillfredsställande användning och lång livslängd garanteras.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH
VARNINGAR

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du startar apparaten och spara den för framtida bruk. Underlåtenhet att följa och iaktta dessa anvisningar kan leda till olyckor.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Denna apparat har en löstagbar strömförsörjningsenhet. (AED12J-2400500VWUW0).
- VARNING: Denna apparat får endast användas med det löstagbara nättaggregat som medföljer apparaten.



Rengör vattentanken var tredje dag.

- Tänk på att hög luftfuktighet kan gynna tillväxten av biologiska organismer i miljön.
- Låt inte området runt luftfuktaren bli fuktigt eller vått. Om fukt uppstår ska du sänka luftfuktarens effekt. Om det inte går att sänka luftfuktarens utmatningsvolym ska luftfuktaren användas periodvis. Låt inte absorberande material, som mattor, gardiner, draperier eller bordsdukar, bli fuktiga.
- Koppla ur apparaten under påfyllning och rengöring.
- Låt aldrig vatten stå kvar i behållaren när apparaten inte används.
- Töm och rengör luftfuktaren före förvaring. Rengör luftfuktaren före nästa användning.
- VARNING: Mikroorganismer som kan finnas i vattnet eller i den miljö där apparaten används eller förvaras kan växa till i vattenbehållaren och spridas i luften och orsaka mycket allvarliga hälsorisker om vattnet inte byts ut och behållaren inte rengörs ordentligt var tredje dag.
- Töm tanken och fyll på den var tredje dag. Rengör tanken med rent kranvatten och några droppar mild tvål innan du fyller på den igen. Avlägsna eventuella avlagringar eller beläggningar som har bildats på tankens sidor eller på invändiga ytor och torka av alla ytor torrt.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dennes

serviceverkstad eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för yrkesmässigt eller industriellt bruk.



Endast för användning inomhus.

- Kontrollera att den spänning som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med minst 10 ampere.
- Apparats stickpropp måste vara korrekt ansluten till eluttaget. Ändra inte stickkontakten. Använd inte stickproppsadapter.
- Använd inte apparaten om nätkabeln eller stickkontakten är skadad.
- Dra inte i sladden. Använd aldrig sladden för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Linda inte nätkabeln runt apparaten.
- Kontrollera nätkabelns skick. Om den är skadad ökar risken för elektriska stötar.
- Om apparats hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet för att undvika risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Rör inte kontakten med våta händer.
- Apparaten måste användas och placeras på ett plant och stabilt underlag.
- Placera inte apparaten på heta ytor, t.ex. kokplattor, gasbrännare, ugnar eller liknande.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen medför att garantin och tillverkarens ansvar upphör att gälla.

AVVIKELSER OCH REPARATION

- Lämna in apparaten till en auktoriserad teknisk service om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER I DE FALL DET KRÄVS I DITT LAND:

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med dem, använd de offentliga behållare som är lämpliga för varje typ av material.
- Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



Denna symbol betyder att om du vill göra dig av med produkten när den har tjänat ut ska du lämna den till en auktoriserad avfallsanläggning för selektiv insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).

- Denna apparat överensstämmer med direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsningar av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.
- Följande information beskriver funktionerna relaterade till ekodesign (förordning (EU) 2019/1782):

Tillverkarens namn och adress:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Modellbeteckning:	AED12J-2400500VWUW0
Ingångsspänning	100-240 V
AC-frekvens för ingång	50/60 Hz
Utgående spänning	24,0 V DC
Utgående ström	0,5 A
Utgående effekt	12,0 W
Genomsnittlig aktiv verkningsgrad	83,04%
Verkningsgrad vid låg belastning (10 %)	70,83%
Effektförbrukning utan belastning	0,092 W

- För att fastställa överensstämmelse med ekodesignkraven och för beräkning av energimärkningsparametrar för apparaten används den europeiska standarden EN 50563 som referens.

ILMANKOSTUTIN
FRAGRANCE QUIET

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit SOLAC-tuotemerkin.

Teknologiansa, suunnittelun ja toiminnan sekä tiukimpien laatustandardien ylittämisen ansiosta voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä tuotteen käyttöikä.

TURVALLISUUSOHJEET JA
VAROITUKSET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Tässä laitteessa on irrotettava virtalähde. (AED12J-2400500VWUW0).
- VAROITUS: Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun irrotettavan virtalähteen kanssa.



Puhdista vesisäiliö kolmen päivän välein.

- Huomaa, että korkea kosteus voi edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna ilmankostuttimen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta esiintyy, vähennä ilmankostuttimen tehoa. Jos ilmankostuttimen tehoa ei voi pienentää, käytä ilmankostutinta ajoittain. Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen, verhojen tai pöytäliinojen, kostua.
- Irrota laite pistorasiasta täytön ja puhdistuksen ajaksi.
- Älä koskaan jätä vettä säiliöön, kun laite ei ole käytössä.
- Tyhjennä ja puhdista ilmankostutin ennen varastointia. Puhdista ilmankostutin ennen seuraavaa käyttöä.
- VAROITUS: Mikro-organismit, joita voi esiintyä vedessä tai ympäristössä, jossa laitetta käytetään tai säilytetään, voivat kasvaa vesisäiliössä ja puhalttaa ilmaan aiheuttaen erittäin vakavia terveysriskejä, jos vettä ei uusita eikä säiliötä puhdisteta kunnolla 3 päivän välein.
- Tyhjennä säiliö ja täytä se joka kolmas päivä. Puhdista säiliö ennen uudelleentäyttöä raikkaalla vesijohtovedellä ja muutamalla pisaralla mietoa saippuaa. Poista säiliön sivuille tai sisäpinnoille muodostunut kalkki, saostumat tai kalvo ja pyyhi kaikki pinnat kuiviksi.

- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.



Vain sisäkäyttöön.

- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä ennen laitteen kytkemistä.
- Kytke laite pistorasiaan, jonka nimellisarvo on vähintään 10 ampeeria.
- Laitteen pistokkeen on sovittava kunnolla pistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokesovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos syöttöjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä vedä syöttöjohdosta. Älä koskaan käytä syöttöjohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kierrä syöttöjohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista syöttöjohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi sähköverkosta sähköiskun välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai jos siinä on vuoto.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Laitetta on käytettävä ja se on asetettava tasaiselle, vakaalle alustalle.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten keittolevyille, kaasupolttimille, uuneille tai vastaaville.

PALVELU

- Kaikki väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

ANOMALIAIT JA KORJAUKSET

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ilmenee ongelmia. Älä yritä purkaa tai korjata ilman apua, koska se voi olla vaarallista.

EU:N TUOTEVERSIOIOSILLE JA/TAI TAPAUKSESSA, JOS SITÄ PYYDETÄÄN MAASSI:
TUOTTEEN EKOLOGIA JA KIERRÄTEETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, sisältävät keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia säiliöitä.
- Tuote ei sisällä ainepitoisuuksia, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöajan päätyttyä, toimita se valtuutettuun jätehuoltoliikkeeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tämä laite on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden sähkö- ja elektroniikkalaitteissa käytön rajoituksista annetun direktiivin 2011/65/EU sekä direktiivin 2009/125 mukainen. /EY energiaan liittyvien tuotteiden ekologisen suunnittelun vaatimuksista.
- Seuraavissa tiedoissa kerrotaan yksityiskohtaisesti ekologiseen suunnitteluun (asetus (EU) 2019/1782) liittyvistä ominaisuuksista:

Valmistajan nimi ja osoite:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Mallin tunniste:	AED12J-2400500VWUW0
Tulojännite	100-240 V
Vaihtovirran syöttötaajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	24,0 V DC
Lähtövirta	0,5 A
Lähtöteho	12,0 W
Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde	83,04%
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %)	70,83%
Virrankulutus kuormittamattomana	0,092 W

- Ekosuunnitteluvaatimusten noudattamisen toteamiseksi ja laitteen energiamerkintäparametrien laskemiseksi käytetään vertailukohtana eurooppalaista standardia EN 50563.

NEMLENDİRİCİ
FRAGRANCE QUIET

Sayın müşterimiz,

SOLAC marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

**GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE
UYARILARI**

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunlara riayet edilmemesi bir kazaya yol açabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Bu cihazın çıkarılabilir bir güç kaynağı ünitesi vardır. (AED12J-2400500VWUW0).
- UYARI: Bu cihaz yalnızca bu cihazla birlikte verilen ayrılabilir güç kaynağı ünitesiyle kullanılmalıdır.



Su tankını her üç günde bir temizleyin.

- Yüksek nem seviyelerinin ortamdaki biyolojik organizmaların büyümesini teşvik edebileceğini unutmayın.
- Nemlendiricinin etrafındaki alanın nemli veya ıslak olmasına izin vermeyin. Nem oluşursa, nemlendiricinin çıkışını kısın. Nemlendiricinin çıkış sesi kısılamıyorsa, nemlendiriciyi aralıklı olarak kullanın. Halı, perde, örtü veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin nemli olmasına izin vermeyin.
- Doldurma ve temizleme sırasında cihazın fişini çekin.
- Cihaz kullanımda değilken asla haznede su bırakmayın.
- Depolamadan önce nemlendiriciyi boşaltın ve temizleyin. Bir sonraki kullanımdan önce nemlendiriciyi temizleyin.
- UYARI: Suda veya cihazın kullanıldığı veya depolandığı ortamda bulunabilecek mikro organizmalar, su haznesinde üreyebilir ve su yenilenmediğinde ve tank 3 günde bir uygun şekilde temizlenmediğinde havaya karışarak çok ciddi sağlık risklerine neden olabilir.
- Depoyu boşaltın ve her üç günde bir yeniden doldurun. Yeniden doldurmadan önce, temiz musluk suyu ve birkaç damla yumuşak sabunla temizleyin. Deponun kenarlarında veya iç yüzeylerinde oluşan kireç, tortu veya tabakaları temizleyin ve tüm yüzeyleri kurulayın.

- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer şekilde kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.



Sadece iç mekanlarda kullanım içindir.

- Cihazın fişini prize takmadan önce, etiket üzerinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 10 amperlik bir elektrik prizine bağlayın.
- Cihazın fişi elektrik prizine düzgün bir şekilde oturmalıdır. Fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Fiş adaptörleri kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Besleme kablosunu asla cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için kullanmayın.
- Besleme kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasarlı olması elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Cihazın muhafazası kırılırsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazın elektrik bağlantısını derhal kesin.
- Düşürülmüşse, görünür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.
- Fişe ıslak elle dokunmayın.
- Cihaz düz ve sabit bir yüzey üzerinde kullanılmalı ve yerleştirilmelidir.
- Cihazı pişirme plakaları, gaz brülörleri, fırınlar veya benzerleri gibi sıcak yüzeylere yerleştirmeyin.

SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorun çıkması halinde cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları bertaraf etmek isterseniz, her bir malzeme türü için uygun kamu konteynerlerini kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek madde konsantrasyonları içermez.



Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra imha etmek istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanın (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine götürmeniz gerektiği anlamına gelir.

- Bu cihaz, 2014/35/EU sayılı Alçak Gerilim Direktifi, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2011/65/EU sayılı elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin Direktif ve 2009/125/EC sayılı enerji ile ilgili ürünler için ekotasarım gerekliliklerine ilişkin Direktif ile uyumludur.
- Aşağıdaki bilgiler eko-tasarımla ilgili özellikler detaylandırmaktadır (Yönetmelik (AB) 2019/1782):

Üreticinin adı ve adresi:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
Model tanımlayıcısı:	AED12J-2400500VWUW0
Giriş gerilimi	100-240 V
Giriş AC frekansı	50/60 Hz
Çıkış gerilimi	24,0 V DC
Çıkış akımı	0,5 A
Çıkış gücü	12,0 W
Ortalama aktif verimlilik	83,04%
Düşük yükte verimlilik (%10)	70,83%
Yüksüz güç tüketimi	0,092 W

- Eko-tasarım gerekliliklerine uygunluğu belirlemek ve cihazın enerji etiketleme parametrelerini hesaplamak için Avrupa standardı EN 50563 referans olarak kullanılır.

סמל זה אומר שבמקרה שברצונך להשליך את המוצר לאחר סיום חיי העבודה שלו, קח אותו לסוכן פסולת מורשה לאיסוף סלקטיבי של פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).



• מכשיר זה תואם להנחיה EU/2014/35 בנושא מתח נמוך, הוראה EU/2014/30 בנושא תאימות אלקטרומגנטית, הוראה EU/2011/65 בנושא הגבלות על שימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני והוראת EC/ 2009/125 על דרישות העיצוב האקולוגי למוצרים הקשורים לאנרגיה.

• המידע הבא מפרט את התכונות הקשורות לעיצוב אקולוגי (תקנה (EU) 2019/1782):

שם היצרן וכתובתו:	Solac Small Electro, S.L Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
מזהה דגם:	AED12J-2400500VWUWo
מתח נכנס	V 100-240
תדר AC בניהיה	Hz 50/60
מתח פלט	V DC 24,0
זרם מוצא	A 0,5
כוח פלט	W 12,0
יעילות פעילה ממוצעת	83,04%
יעילות בעומס נמוך (10%)	70,83%
צריכת חשמל ללא עומס	W 0,092

• כדי לבסס עמידה בדרישות העיצוב האקולוגי ולחשוב פרמטרים של חיוג אנרגיה, המכשיר משמש כנקודת התייחסות בתקן האירופי EN 50563.

• תקע המכשיר חייב להכנס כראוי לשקע החשמל. אל תשנה את התקע. אל תשתמש במתאמי תקע.

• אל תשתמש במכשיר אם כבל החשמל או התקע פגומים.

• אל תמשוך בכבל החשמל. לעולם אל תשתמש בכבל החשמל כדי להרים, לשאת או לנתק את המכשיר.

• אין לעטוף את כבל החשמל סביב המכשיר.

• בדוק את מצב כבל החשמל. אם הוא פגום זה יגביר את הסיכון להתחשמלות.

• אם מתחם המכשיר נשבר, נתק מיד את המכשיר מהחשמל כדי למנוע אפשרות של התחשמלות.

• אל תשתמש במכשיר אם הוא נפל, אם יש סימנים גלויים של נזק או אם יש לו דליפה.

• אין לגעת בתקע בידיים רטובות.

• יש להשתמש במכשיר ולהניח אותו על משטח ישר ויציב.

• אין להניח את המכשיר על משטחים חמים, כגון צלחות בישול, מבערי גז, תנורים וכדומה.

שרות

• כל שימוש לרעה או אי מילוי הוראות השימוש מבטלים את הערבות ואת אחריות היצרן.

חריגות ותיקון

• קח את המכשיר לשירות תמיכה טכנית מורשה אם מתעוררות בעיות. אל תנסה לפרק או לתקן ללא סיוע, שכן הדבר עלול להיות מסוכן.

עבור גרסאות מוצר באיחוד האירופי ו/או במקרה שהדבר מתבקש במדינה שלך:

אקולוגיה ומיחזור של המוצר

• החומרים מהם מורכבת האריזה של מכשיר זה כלולים במערכת איסוף, סיווג ומחזור. אם תרצו להיפטר מהם, השתמשו במיכלים הציבוריים המתאימים לכל סוג חומה.

• המוצר אינו מכיל רכיבים של חומרים העלולים להיחשב כמזיקים לסביבה.

מכשיר אדים

FRAGRANCE QUIET

לקוח יקר,

תודה רבה על הבחירה לרכוש מוצר של מותג SOLAC.

בזכות הטכנולוגיה, העיצוב והתפעול שלו והעובדה שהוא חורג מתקני האיכות המחמירים ביותר, ניתן להבטיח שימוש מספק וחיי מוצר ארוכים.

תיאור עצות ואזהרות בטיחות

• קרא הוראות אלה בעיון לפני הפעלת המכשיר ושמור אותן לעיון עתידי. אי מילוי וציות להוראות אלה עלול להוביל לתאונה.

• מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם קיבלו פיקוח או הדרכה בנוגע למכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם.

• יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שהם לא ישחקו עם המכשיר.

• למכשיר זה יש יחידת אספקת חשמל ניתנת להסרה. (-12J AED 2400500VWUWo).

• אזהרה: יש להשתמש במכשיר זה רק עם יחידת אספקת החשמל הניתנת להסרה המסופקת עם מכשיר זה.

נקו את מיכל המים כל שלושה ימים.



• שים לב שרמות לחות גבוהות עשויות לעודד צמיחה של אורגניזמים ביולוגיים בסביבה.

• אל תאפשר לאזור סביב מכשיר האדים להפוך לח או רטוב. אם מתרחשת רטיבות, הורד את הפלט של מכשיר האדים. אם לא ניתן להנמיך את עוצמת הקול של מכשיר

האדים, השתמש במכשיר האדים לסירוגין. אל תאפשר לחומרים סופגים, כגון שטיחים, וילונות, וילונות או מפות שולחן, להירטב.

• נתק את המכשיר במהלך המילוי והניקוי.

• לעולם אל תשאיר מים במאגר כאשר המכשיר אינו בשימוש.

• רוקנו ונקה את מכשיר האדים לפני האחסון. נקו את מכשיר האדים לפני השימוש הבא.

• אזהרה: מיקרואורגניזמים שעלולים להימצא במים או בסביבה שבה המכשיר משמש או מאוחסן, עלולים לצמוח במאגר המים ולהתפוצץ באוויר ולגרום לסיכונים בריאותיים חמורים מאוד כאשר המים אינם מתחדשים והמיכל אינו מנוקה כראוי כל 3 ימים.

• רוקן את המיכל ומלא כל יום שלישי. לפני המילוי, נקה אותו במי ברז טריים וכמה טיפות של סבון עדין. הסר אבנית, משקעים או סרט שנוצרו על דפנות המיכל או על משטחים פנימיים, ונגב את כל המשטחים יבשים.

• אם כבל החשמל פגום, יש להחליפו על ידי היצרן, סוכן השירות שלו או אנשים מוסמכים דומים על מנת למנוע סכנה.

• מכשיר זה מיועד לשימוש ביתי בלבד, לא לשימוש תעשייתי מקצועי.

לשימוש פנימי בלבד.



• ודא שהמתח המצוין על תווית הדירוג תואם למתח החשמל לפני חיבור המכשיר.

• חבר את המכשיר לשקע חשמל בעל עוצמה של 10 אמפר לפחות.

خدمة

- أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة لاغية وباطلة.

الشذوذات والإصلاح

- اصطحاب الجهاز إلى خدمة دعم فني معتمدة في حالة ظهور مشكلات. لا تحاول التفكيك أو الإصلاح دون مساعدة، لأن ذلك قد يكون خطيراً.

بالنسبة لإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلبها في بلدك:

البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

- المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز مدرجة في نظام التجميع والتصنيف وإعادة التدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، استخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.
- لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، فاصطحيه إلى وكيل نفايات معتمد للتجميع الانتقائي لمخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



- يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/35/2014 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/65/2011 بشأن قيود استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية والتوجيه EC/ 125/2009 بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة.

- المعلومات التالية توضح بالتفصيل الميزات المتعلقة بالتصميم البيئي (اللائحة (الاتحاد الأوروبي) (1782/2019):

اسم الشركة المصنعة وعنوانها:	Solac Small Electro, S.L. Avda. Barcelona, s/n, 25790 Oliana, Lleida, Spain
معرف النموذج:	AED12J-2400500VWUW0
مساهمة الجهد	V 100-240
تردد التيار المتردد المدخلات	Hz 50/60
الجهد الناتج	V DC 24,0
التيار الخارج	A 0,5
إنتاج الطاقة	W 12,0
متوسط الكفاءة النشطة	83,04%
الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%)	70,83%
استهلاك الطاقة بدون تحميل	W 0,092

- للتحقق من الامتثال لمتطلبات التصميم البيئي ولحساب ملصقات الطاقة، يتم استخدام المعيار الأوروبي EN 50563 كمرجع للجهاز.

عزيري العميل،

شكراً جزيلاً لاختيارك شراء منتج العلامة التجارية SOLAC.

بفضل التكنولوجيا والتصميم والتشغيل وحقيقة أنه يتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة، يمكن ضمان الاستخدام المريح تماماً وعمر المنتج الطويل.

نصائح وتحذيرات السلامة

- قم بإفراغ جهاز الترطيب وتنظيفه قبل تخزينه. قم بتنظيف جهاز الترطيب قبل الاستخدام التالي.
- تحذير: الكائنات الحية الدقيقة التي قد تكون موجودة في الماء أو في البيئة التي يتم فيها استخدام الجهاز أو تخزينه، يمكن أن تنمو في خزان المياه وتتطاير في الهواء مسببة مخاطر صحية خطيرة للغاية عندما لا يتم تجديد الماء والخزان لا يتم تنظيفه بشكل صحيح كل 3 أيام.
- قم بإفراغ الخزان وإعادة ملئه كل يوم ثالث. قبل إعادة تعبئته، قم بتنظيفه بماء الصنبور العذب ووضعه قطرات من الصابون المعتدل. قم بإزالة أي مقياس أو رواسب أو طبقة تكونت على جوانب الخزان أو على الأسطح الداخلية، ثم امسح جميع الأسطح حتى تجف.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب المخاطر.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام الصناعي أو المهني.



منفرداً للاستخدام الداخلي.

- تأكد من أن الجهد المشار إليه على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس التيار الكهربائي بقوة لا تقل عن 10 أمبير.
- يجب أن يتناسب قابس الجهاز مع مقبس التيار الكهربائي بشكل صحيح. لا تغير المكونات. لا تستخدم محولات التوصيل.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف سلك التيار الكهربائي أو القابس.
- لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم أبداً سلك التيار الكهربائي لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.
- لا تقم بلف سلك الإمداد حول الجهاز.
- تحقق من حالة سلك الإمداد. إذا تعرض للتلف فإنه سيزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- في حالة انكسار غلاف الجهاز، افصل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي لمنع احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كانت هناك علامات واضحة للتلف، أو إذا كان به تسرب.
- لا تلمس القابس بأيدي مبتلة.
- يجب استخدام الجهاز ووضعه على سطح مستو وثابت.
- لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة، مثل أطباق الطهي أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه ذلك.



تنظيف خزان المياه كل ثلاثة أيام.

- انتبه إلى أن مستويات الرطوبة العالية قد تشجع نمو الكائنات البيولوجية في البيئة.

- لا تسمح للمنطقة المحيطة بجهاز الترطيب بأن تصبح رطبة أو مبللة. في حالة حدوث رطوبة، قم بخفض مخرج جهاز الترطيب. إذا لم يكن من الممكن خفض حجم إخراج جهاز الترطيب، استخدم جهاز الترطيب بشكل متقطع. لا تسمح للمواد الماصة، مثل السجاد أو الستائر أو الستائر أو مفارش المائدة، بأن تصبح رطبة.

- أفضل الجهاز أثناء التعبئة والتنظيف.

- لا تترك أبداً الماء في الخزان عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com/>
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://solac.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorraarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://solac.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://solac.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.
- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΝΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://solac.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://solac.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://solac.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://solac.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJÆLP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://solac.com/>
-
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.
- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://solac.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJÆLP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://solac.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne brugsanvisningen og dens oppdateringer på <http://solac.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://solac.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.

- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://solac.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://solac.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://solac.com>.

TÜRK

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://solac.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://solac.com> adresinden indirebilirsiniz.

עברית

אחריות וסיוע טכני

- מוצר זה נהנה מהכרה והגנה של הערבות המשפטית בהתאם לחקיקה הנוכחית. כדי לאכוף את הזכויות או האינטרסים שלך, עליך לפנות לכל אחד משרותי הסיוע הטכני הרשמיים שלנו.
- אתה יכול למצוא את הקרוב ביותר על ידי גישה לקישור האינטרנט הבא: <http://solac.com>

- אתה יכול גם לבקש מידע קשור על ידי יצירת קשר עם מספר הטלפון המופיע בסוף מדריך זה.
- אתה יכול להוריד מדריך הוראות זה ואת העדכונים שלו בכתובת <http://solac.com>

ערב

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف. ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

- <http://solac.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay- le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	225 27 2122 232
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

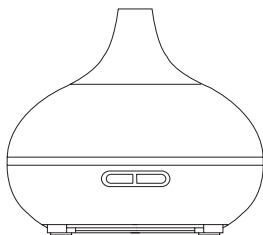
solac

www.solac.com



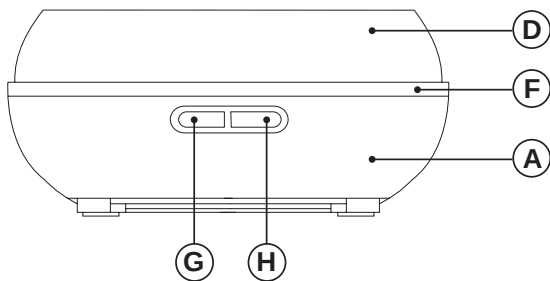
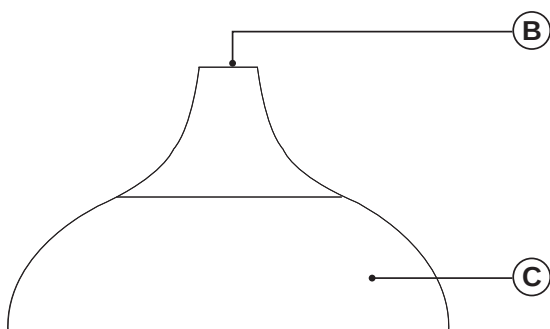
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

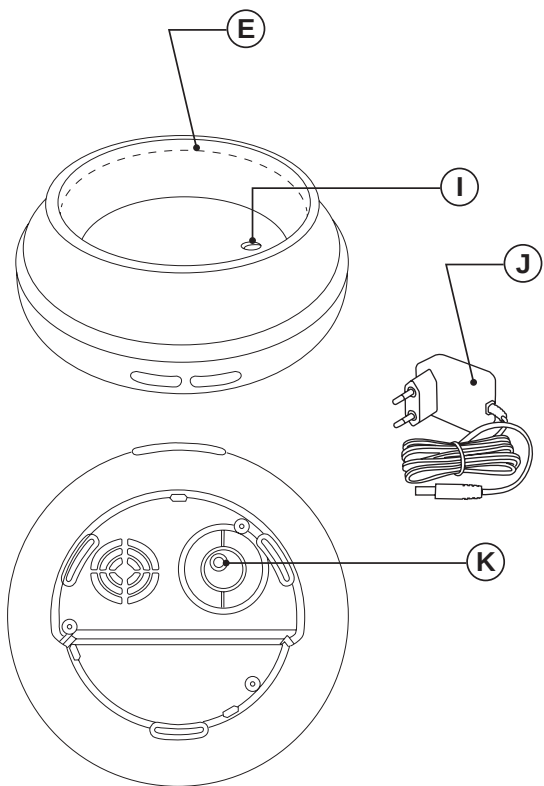
FRAGRANCE QUIET



- ES. Instrucciones de uso
- EN. Instructions for use
- FR. Mode d'emploi
- PT. Instruções de uso
- IT. Istruzioni per l'uso
- CA. Instruccions d'ús
- DE. Gebrauchsanleitung
- NL. Gebruiksaanwijzing
- RO. Instrucțiuni de utilizare
- PL. Instrukcja obsługi
- BG. Инструкция за употреба
- EL. Οδηγίες χρήσης
- RU. Инструкция по применению
- DA. Brugsanvisning
- NO. Instruksjoner for bruk
- SV. Användningsinstruktioner
- FI. Käyttöohjeet
- TR. Kullanım için talimatlar
- HE. הוראות לשימוש
- AR. تعليمات الاستخدام

solac





ES

Español (Traducido de instrucciones originales)

**HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET**

DESCRIPCIÓN

- A Cuerpo
- B Salida de vaho con luz
- C Tapa del depósito de agua
- D Depósito de agua
- E Nivel MAX
- F Anillo luminoso
- G Botón modo iluminación
- H Botón modo humidificador y temporizador
- I Atomizador
- J Cable de alimentación
- K Toma de alimentación

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están correctamente instalados.
- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el botón ON/OFF no funciona.

- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- No utilice el aparato si está inclinado hacia arriba ni le dé la vuelta.
- No gire el aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Respete el indicador de nivel MAX (E).
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y conocimientos.
- No exponga el aparato a temperaturas extremas.
- Mantenga el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz solar directa.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no obstruyan la rejilla del ventilador del aparato.
- Utilice sólo agua con el aparato.
- Llene siempre el depósito con agua limpia. Le recomendamos que utilice agua filtrada o destilada. No utilice agua mineral. **NUNCA VIERTA AGUA EN LA CÁMARA DE VAPOR**
- Compruebe que la tapa está bien cerrada antes de poner en marcha el aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Puede aparecer condensación de agua en las

superficies y objetos alrededor de este aparato.

- Colóquelo en un estante plano y firme a unos 0,5 m o 1 m del suelo. No utilizar nunca en el suelo. No lo vuelque nunca. Asegure el aparato para evitar que vuelque.
- Asegúrese de que la superficie sobre la que se instala/coloca el aparato es resistente a la humedad.
- No coloque la salida de vapor cerca de muebles, una pared, un televisor o cualquier otro aparato que pueda dañarse por la humedad. Un uso excesivo o incorrecto del aparato podría saturar en exceso la humedad del aire y provocar la condensación de agua alrededor del humidificador.
- No utilice el aparato cuando la humedad relativa del aire supere el 55%. Compruebe periódicamente con un higrómetro que la humedad relativa del aire oscila entre el 40% y el 60%.
- La temperatura ambiente confortable recomendada es de 18-22 °C. Utilice el aparato dentro de este intervalo de temperatura. Por debajo de esta temperatura, el aire de la habitación no puede absorber más humedad y es más probable que se produzca condensación.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL USO

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes del primer uso.

LLENADO CON AGUA (FIG.1)

- Debe llenar el compartimento de agua antes de encender el aparato.
- Conecte el cable de alimentación (J) en la toma situada en la parte inferior del aparato. (K)
- Coloque el humidificador en posición vertical y retire la tapa del depósito (C).
- Vierta agua directamente en el depósito con la ayuda de un vaso, una botella o una taza de llenado.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de observar el nivel MAX (E) en el depósito de agua.
- Vuelva a colocar la tapa del depósito (C) en su sitio.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- El aparato detectará automáticamente la falta de agua y el anillo luminoso (F) parpadeará en rojo y sonará la alarma

(pitido intermitente). Para detenerla, pulse el botón modo humidificador y temporizador (H) durante 3 segundos.

- Rellenar con agua.
- Encienda el aparato pulsando el botón modo humidificador y temporizador (H).
- Seleccione el funcionamiento deseado pulsando el botón del temporizador (H) para elegir entre 1/3/6 horas o funcionamiento continuo. Una luz LED indicará el funcionamiento elegido.
- Elija el flujo de vapor deseado manteniendo pulsado el botón del modo humidificador (H) hasta que oiga un pitido para el flujo de vapor bajo y dos pitidos para el flujo de vapor alto.
- Si no hay suficiente agua en el depósito, el anillo luminoso (F) parpadeará en rojo y sonará la alarma (pitido intermitente). Para detenerla, pulse el botón modo humidificador y temporizador (H) durante 3 segundos. Antes de volver a encender el aparato, siga los pasos de la sección "Función de espera".

FUNCIÓN AROMATERAPIA (FIG. 1)

- Si desea utilizar una esencia aromática de base acuosa, vierta directamente unas gotas en el agua.
- Se recomienda añadir 2-3 gotas de aceite esencial por cada 100 ml de agua.

FUNCIÓN DE ILUMINACIÓN

- El aparato dispone de una función de iluminación. Para activar y desactivar esta función, pulse el botón modo de iluminación (G) y elija entre cambio automático de luces, 7 luces fijas o ninguna luz.
- La función de iluminación puede estar en funcionamiento independientemente de la función de humidificador.

FUNCIÓN STAND-BY (FIG. 2)

- Si el aparato no tiene agua o hay escasez de agua se apagará automáticamente y el anillo luminoso (F) parpadeará en rojo y sonará la alarma (pitido intermitente).
- Pulse el botón modo humidificador y temporizador (H) durante 3 segundos para apagar la alarma.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Detenga el aparato pulsando el botón del temporizador (H) durante el siguiente ciclo del temporizador hasta que se apague:
 - 1 hora → 3 horas → 6 horas → Encendido continuo → Apagado
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Retire el agua del depósito de agua utilizando el lado de drenaje. (Fig. 3)
- Limpia el aparato.

ATENCIÓN: El depósito de agua debe limpiarse cada 72 horas.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelos. **NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.**
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en los orificios de ventilación para evitar daños en las piezas internas del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.
- No sumerjas nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo pongas bajo el grifo.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.
- Puede haber algunos depósitos calcáreos en el atomizador (I), especialmente en zonas con agua dura.
- Supera este inconveniente limpiando el atomizador (I).
- Frote con un paño seco y elimine los restos de humedad.
- No coloque el atomizador (I) directamente debajo del grifo.
- No frote el atomizador (I) con objetos duros o metálicos.
- No limpiar con productos químicos.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- No obstante, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
- Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
- Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- En este tipo de productos debe utilizarse un producto antical específico.

- Llenar el depósito con agua más el producto antical, dejar unos 30 minutos, escurrir y limpiar con agua.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

EN

English (Original instructions)

HUMIDIFIER
FRAGRANCE QUIET

DESCRIPTION

- A Body
- B Mist outlet with light
- C Water tank cover
- D Water tank
- E MAX level
- F Light ring
- G Light mode button
- H Mist mode and timer button
- I Atomizer
- J Supply cord
- K Supply socket

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the ON/OFF button does not work.

- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX level indicator (E).
- Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Only use water with the appliance.
- Always fill the tank with clean water. We recommend you use filtered or distilled water. Do not use mineral water. NEVER POUR WATER IN THE STEAM CHAMBER
- Check that the cover is closed properly before starting the appliance.
- CAUTION: Water condensation may appear on the surfaces and objects around this appliance.
- Place on a flat, firm shelf about 0,5m or 1 m from the floor. Never use on the

floor. Never tip. Secure the appliance to prevent it tipping over.

- Make sure the surface on which the appliance is installed/placed is moisture resistant.
- Do not place the steam outlet closet to furniture, a wall, a TV or any other appliance that could be damaged by the moisture. Excessive use or misuse of the appliance could over-saturate the air humidity and cause water to condense around the humidifier.
- Do not use the appliance when relative air humidity exceeds 55%. Using a hygrometer, regularly check that the room's relative humidity is between 40%-60%.
- The recommended comfortable room temperature is from 18-22 °C. Use the appliance within this range temperature. Below this temperature, the air in the room cannot absorb more moisture and condensation is more likely.
- Do not leave the appliance unattended when switched on.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.

FILLING WITH WATER (FIG.1)

- You must fill the water compartment before turning on the appliance.
- Connect the supply cord (J) in the socket located in the lower part of the appliance. (K)
- Place the humidifier upright and remove the tank cover (C).
- Pour water directly into the tank with the help of a glass, bottle or filling cup.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level (E) in the water tank.
- Put the tank cover (C) back to its place.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- The appliance will automatically detect water shortage and the light ring (F) will flash in red and the alarm will sound (intermittent beep). To stop it, press the mist mode and timer button (H) for 3 seconds.
- Fill in with water.
- Turn the appliance on, by pressing the mist mode and timer button (H).
- Choose the desired operation by pressing the timer button (H) to choose between 1/3/6 hours or continuous operation. A LED light will indicate the chosen operation.

- Choose the desired mist flow by pressing and holding the mist mode button (H) until you hear one beep for low mist flow and two beeps for high mist flow.
- If there is insufficient water in the tank, the light ring (F) will flash in red and the alarm will sound (intermittent beep). To stop it, press the mist mode and timer button (H) for 3 seconds. Before turning the device back on, follow the "Stand-by function" section steps.

AROMATHERAPY FUNCTION (FIG. 1)

- If you wish to use a water-based aroma essence, pour a few drops in the water directly.
- It is recommended to add 2-3 drops of essential oil for each 100ml of water.

LIGHT FUNCTION

- The appliance has a light function. To activate and deactivate this function press the light mode button (G) and choose between automatic changing lights, 7 fixed light or no light.
- The light function can be in function independently of independently of the humidifier function.

STAND-BY FUNCTION (FIG. 2)

- If the appliance does not have water or there is a water shortage it will turn off automatically and the light ring (F) will flash in red and the alarm will sound (intermittent beep).

- Press the mist mode and timer button (H) for 3 seconds to turn off the alarm.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Stop the appliance by pressing the timer button (H) through the following timer cycle until it is off:
1 hour → 3 hours → 6 hours → Continuous on → Off
- Unplug the appliance from the mains.
- Remove the water from the water tank using the drainage side. (Fig. 3)
- Clean the appliance.

ATTENTION: The water tank must be cleaned every 72 hours.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- Never immerse the connector in water or any other liquid or place it under running water.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.
- Then dry all parts before its assembly and storage.
- There may be some scale deposits in the atomizer (I), particularly in areas with hard water.
- Overcome this drawback by cleaning the atomizer (I).
- Rub down with a dry cloth and remove remains of moisture.
- Do not place the atomizer (I) directly under the tap.
- Do not rub the atomizer (I) with hard or metal objects.
- Do not clean with chemical products.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or

magnesium incrustations caused by the use of hard water.

- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
- Every 6 weeks if the water is "very hard".
- Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Fill the tank with water plus the anti-lime product, leave about 30 minutes, drain and clean with water.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

HUMIDIFICATEUR FRAGRANCE QUIET

DESCRIPTION

- A Corps
- B Prise de brouillard avec lumière
- C Couvercle du réservoir d'eau
- D Réservoir d'eau
- E Niveau MAX
- F Anneau lumineux
- G Bouton du mode éclairage
- H Bouton du mode humidificateur et de la minuterie
- I Atomiseur
- J Cordon d'alimentation
- K Prise d'alimentation

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.

- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton ON/OFF ne fonctionne pas.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne pas retourner l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Respecter l'indicateur de niveau MAX (E).
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que la poussière, la saleté ou d'autres objets étrangers n'obstruent pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau propre. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau

filtrée ou distillée. Ne pas utiliser d'eau minérale. **NE JAMAIS VERSER D'EAU DANS LA CHAMBRE À VAPEUR**

- Vérifiez que le couvercle est correctement fermé avant de mettre l'appareil en marche.
- **ATTENTION** : De la condensation peut apparaître sur les surfaces et les objets autour de l'appareil.
- Placer l'appareil sur une étagère plate et solide à environ 0,5 m ou 1 m du sol. Ne jamais utiliser sur le sol. Ne jamais faire basculer l'appareil. Fixez l'appareil pour éviter qu'il ne bascule.
- Assurez-vous que la surface sur laquelle l'appareil est installé/placé est résistante à l'humidité.
- Ne placez pas la sortie vapeur à proximité d'un meuble, d'un mur, d'un téléviseur ou de tout autre appareil qui pourrait être endommagé par l'humidité. Une utilisation excessive ou une mauvaise utilisation de l'appareil pourrait saturer l'humidité de l'air et entraîner une condensation de l'eau autour de l'humidificateur.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'humidité relative de l'air dépasse 55%. À l'aide d'un hygromètre, vérifiez régulièrement que l'humidité relative de la pièce se situe entre 40 % et 60 %.
- La température ambiante confortable recommandée se situe entre 18 et 22 °C. Utilisez l'appareil dans cette plage de température. En dessous de cette température, l'air de la pièce ne peut

pas absorber plus d'humidité et la condensation est plus probable.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU (FIG.1)

- Vous devez remplir le compartiment à eau avant de mettre l'appareil en marche.
- Branchez le cordon d'alimentation (J) dans la prise située dans la partie inférieure de l'appareil. (K)
- Placez l'humidificateur à la verticale et retirez le couvercle du réservoir (C).
- Versez l'eau directement dans le réservoir à l'aide d'un verre, d'une bouteille ou d'un gobelet de remplissage.
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX (E) dans le réservoir d'eau.
- Remettre le couvercle du réservoir (C) à sa place.

UTILISER

- Déployez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- L'appareil détecte automatiquement le manque d'eau, l'anneau lumineux (F) clignote en rouge et l'alarme retentit (bip intermittent). Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton du mode humidificateur et minuteur (H) pendant 3 secondes.
- Remplir d'eau.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton du mode humidificateur et de la minuterie (H).
- Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité en appuyant sur le bouton de la minuterie (H) pour choisir entre 1/3/6 heures ou un fonctionnement continu. Un voyant lumineux indique le mode sélectionné.
- Choisissez le débit de vapeur souhaité en appuyant sur le bouton de mode de l'humidificateur (H) et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un bip pour le débit de vapeur faible et deux bips pour le débit de vapeur élevé.
- S'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir, l'anneau lumineux (F) clignote en rouge et l'alarme retentit (bip clignotant). Pour l'arrêter, appuyez sur le bouton du mode humidificateur et minuteur (H) pendant 3 secondes. Avant de rallumer l'appareil, suivez

les étapes décrites dans la section "Fonction de veille".

FONCTION AROMATHÉRAPIE (FIG. 1)

- Si vous souhaitez utiliser une essence aromatique à base d'eau, versez-en quelques gouttes directement dans l'eau.
- Il est recommandé d'ajouter 2-3 gouttes d'huile essentielle pour chaque 100ml d'eau.

FONCTION DE LA LUMIÈRE

- L'appareil dispose d'une fonction d'éclairage. Pour activer et désactiver cette fonction, appuyez sur le bouton du mode d'éclairage (G) et choisissez entre le changement automatique de lumière, 7 lumières fixes ou aucune lumière.
- La fonction d'éclairage peut fonctionner indépendamment de la fonction d'humidification.

FONCTION STAND-BY (FIG. 2)

- Si l'appareil n'a pas d'eau ou s'il y a une pénurie d'eau, il s'éteint automatiquement, l'anneau lumineux (F) clignote en rouge et l'alarme retentit (bip intermittent).
- Appuyez sur le bouton de mode humidificateur et minuterie (H) pendant 3 secondes pour éteindre l'alarme.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Arrêtez l'appareil en appuyant sur le bouton de minuterie (H) pendant le cycle de minuterie suivant jusqu'à ce qu'il soit éteint :
- 1 heure → 3 heures → 6 heures
→ Marche continue → Arrêt
- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Retirez l'eau du réservoir d'eau en utilisant le côté d'évacuation. (Fig. 3)
- Nettoyer l'appareil.

ATTENTION : Le réservoir d'eau doit être nettoyé toutes les 72 heures.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyer l'équipement électrique et le raccordement au réseau avec un chiffon humide et sécher. **NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.
- Il peut y avoir des dépôts de calcaire dans l'atomiseur (I), en particulier dans les régions où l'eau est dure. Le nettoyage de l'atomiseur (I) permet de remédier à cet inconvénient.
- Frotter avec un chiffon sec et enlever les restes d'humidité.
- Ne pas placer l'atomiseur (I) directement sous le robinet.
- Ne frottez pas l'atomiseur (I) avec des objets durs ou métalliques.
- Ne pas nettoyer avec des produits chimiques.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt

d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.

- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, il convient d'éliminer périodiquement le calcaire de l'appareil :
 - Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Remplir le réservoir d'eau additionnée du produit anticalcaire, laisser agir environ 30 minutes, vidanger et nettoyer à l'eau.
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le décalaminage de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

PT

Português (Traduzido das instruções originais)

**HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET**

DESCRIÇÃO

- A Corpo
- B Saída de nevoeiro com luz
- C Tampa do depósito de água
- D Depósito de água
- E Nível MAX
- F Anel de luz
- G Botão do modo de iluminação
- H Botão do modo de humidificador e do temporizador
- I Atomizador
- J Cabo de alimentação
- K Tomada de alimentação

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não ligar o aparelho sem água.

- Não utilizar o aparelho se o botão ON/OFF não funcionar.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Não utilizar o aparelho se este estiver inclinado e não o virar.
- Não virar o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeitar o indicador do nível MAX (E).
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.
- Não expor o aparelho a temperaturas extremas.
- Conservar o aparelho num local seco, sem pó e ao abrigo da luz solar direta.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objectos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Utilizar apenas água com o aparelho.
- Encher sempre o depósito com água limpa. Recomendamos a utilização de água filtrada ou destilada. Não utilizar água mineral. **NUNCA DEITAR ÁGUA NA CÂMARA DE VAPOR**

- Verificar se a tampa está bem fechada antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- CUIDADO: Pode aparecer condensação de água nas superfícies e objectos à volta deste aparelho.
- Colocar numa prateleira plana e firme a cerca de 0,5 m ou 1 m do chão. Nunca utilizar no chão. Nunca tombar. Fixar o aparelho para evitar que tombe.
- Certifique-se de que a superfície sobre a qual o aparelho é instalado/colocado é resistente à humidade.
- Não colocar o armário de saída de vapor junto a móveis, paredes, televisores ou qualquer outro aparelho que possa ser danificado pela humidade. Uma utilização excessiva ou incorrecta do aparelho pode saturar demasiado a humidade do ar e provocar a condensação de água à volta do humidificador.
- Não utilizar o aparelho quando a humidade relativa do ar for superior a 55%. Verificar regularmente, com um higrómetro, se a humidade relativa do ambiente se situa entre 40% e 60%.
- A temperatura ambiente confortável recomendada é de 18-22 °C. Utilize o aparelho dentro desta gama de temperaturas. Abaixo desta temperatura, o ar da divisão não consegue absorver mais humidade e é mais provável que ocorra condensação.
- Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Antes da primeira utilização, leia atentamente o folheto “Conselhos e avisos de segurança”.

ENCHIMENTO COM ÁGUA (FIG.1)

- É necessário encher o compartimento da água antes de ligar o aparelho.
- Ligar o cabo de alimentação (J) na tomada situada na parte inferior do aparelho. (K)
- Coloque o humidificador na vertical e retire a tampa do reservatório (C).
- Verter a água diretamente no reservatório com a ajuda de um copo, garrafa ou copo de enchimento.
- Encher o reservatório de água tendo o cuidado de observar o nível MAX (E) no reservatório de água.
- Voltar a colocar a tampa do reservatório (C) no seu lugar.

UTILIZAÇÃO

- Estender completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- O aparelho detecta automaticamente a falta de água e o anel luminoso

(F) pisca a vermelho e o alarme soa (bip intermitente). Para o parar, prima o botão de modo humidificador e temporizador (H) durante 3 segundos.

- Reabastecer com água.
- Ligar o aparelho premindo o botão do modo humidificador e do temporizador (H).
- Seleccionar o funcionamento desejado premindo o botão do temporizador (H) para escolher entre 1/3/6 horas ou funcionamento contínuo. Uma luz LED indica o funcionamento seleccionado.
- Escolha o fluxo de vapor pretendido, premindo e mantendo premido o botão de modo do humidificador (H) até ouvir um sinal sonoro para fluxo de vapor baixo e dois sinais sonoros para fluxo de vapor alto.
- Se não houver água suficiente no reservatório, o anel luminoso (F) pisca a vermelho e o alarme soa (sinal sonoro intermitente). Para o parar, prima o botão de modo humidificador e temporizador (H) durante 3 segundos. Antes de voltar a ligar o aparelho, siga os passos indicados na secção "Função Standby".

FUNÇÃO DE AROMATERAPIA (FIG. 1)

- Se desejar utilizar uma essência aromática à base de água, deite algumas gotas diretamente na água.
- Recomenda-se a adição de 2-3 gotas de óleo essencial para cada 100 ml de água.

FUNÇÃO DE LUZ

- O aparelho dispõe de uma função de iluminação. Para ativar e desativar esta função, prima o botão de modo de iluminação (G) e escolha entre mudança automática de luz, 7 luzes fixas ou nenhuma luz.
- A função de iluminação pode estar em funcionamento independentemente da função de humificação.

FUNÇÃO STAND-BY (FIG. 2)

- Se o aparelho não tiver água ou se houver falta de água, desliga-se automaticamente e o anel luminoso (F) pisca a vermelho e o alarme soa (bip intermitente).
- Para desligar o alarme, prima o botão de modo humidificador e temporizador (H) durante 3 segundos.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Parar o aparelho premindo o botão do temporizador (H) durante o ciclo seguinte do temporizador até que este se desligue:
- 1 hora → 3 horas → 6 horas → Contínuo em → Desligado
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Retirar a água do reservatório de água através do lado de drenagem. (Fig. 3)
- Limpar o aparelho.

ATENÇÃO: O reservatório de água deve ser limpo de 72 em 72 horas.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o equipamento elétrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. **NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixar entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Nunca mergulhe o conetor em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- Em seguida, secar todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.
- Pode haver alguns depósitos de calcário no atomizador (I), particularmente em áreas com água dura. Para ultrapassar este inconveniente, limpar o atomizador (I).
- Esfregar com um pano seco e remover os restos de humidade.
- Não colocar o atomizador (I) diretamente sob a torneira.
- Não esfregar o atomizador (I) com objectos duros ou metálicos.
- Não limpar com produtos químicos.

COMO TRATAR AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido sem incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, é necessário remover periodicamente o calcário do aparelho:
- De 6 em 6 semanas se a água for “muito dura”.
- De 12 em 12 semanas se a água for “dura”.

- Deve ser utilizado um produto específico anti-calcário neste tipo de produto.
- Encher o depósito com água mais o produto anti-calcário, deixar cerca de 30 minutos, escorrer e limpar com água.
- Soluções caseiras não são recomendadas para a decalcagem deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

UMIDIFICATORE FRAGRANCE QUIET

DESCRIZIONE

- A Corpo
- B Uscita nebbia con luce
- C Coperchio del serbatoio dell'acqua
- D Serbatoio dell'acqua
- E Livello MAX
- F Anello luminoso
- G Pulsante della modalità di illuminazione
- H Pulsante modalità umidificatore e timer
- I Atomizzatore
- J Cavo di alimentazione
- K Presa di alimentazione

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.

- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante ON/OFF non funziona.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se è rovesciato e non capovolgerlo.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in funzione o collegato alla rete elettrica.
- Rispettare l'indicatore di livello MAX (E).
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere, al riparo dalla luce solare diretta.
- Assicurarsi che polvere, sporcizia o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Utilizzare solo acqua con l'apparecchio.
- Riempire sempre il serbatoio con acqua pulita. Si consiglia di utilizzare acqua filtrata o distillata. Non utilizzare acqua

minerale. **NON VERSARE MAI ACQUA NELLA CAMERA DEL VAPORE**

- Prima di avviare l'apparecchio, verificare che il coperchio sia chiuso correttamente.
- **ATTENZIONE:** Sulle superfici e sugli oggetti che circondano l'apparecchio potrebbe formarsi della condensa.
- Posizionare su un ripiano piano e solido a circa 0,5 m o 1 m dal pavimento. Non utilizzare mai sul pavimento. Non rovesciarsi mai. Fissare l'apparecchio per evitare che si ribalti.
- Assicurarsi che la superficie su cui viene installato/posizionato l'apparecchio sia resistente all'umidità.
- Non collocare l'uscita del vapore vicino a mobili, pareti, televisori o altri apparecchi che potrebbero essere danneggiati dall'umidità. Un uso eccessivo o scorretto dell'apparecchio potrebbe saturare eccessivamente l'umidità dell'aria e causare la condensazione dell'acqua intorno all'umidificatore.
- Non utilizzare l'apparecchio quando l'umidità relativa dell'aria supera il 55%. Con un igrometro, verificare regolarmente che l'umidità relativa dell'ambiente sia compresa tra il 40% e il 60%.
- La temperatura ambiente confortevole consigliata è di 18-22 °C. Utilizzare l'apparecchio entro questo intervallo di temperatura. Al di sotto di questa temperatura, l'aria della stanza non

è in grado di assorbire l'umidità e la condensa è più probabile.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente il libretto "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.

RIEMPIMENTO CON ACQUA (FIG.1)

- È necessario riempire lo scomparto dell'acqua prima di accendere l'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione (J) alla presa situata nella parte inferiore dell'apparecchio. (K)
- Posizionare l'umidificatore in verticale e rimuovere il coperchio del serbatoio (C).
- Versare l'acqua direttamente nel serbatoio con l'aiuto di un bicchiere, di una bottiglia o di una tazza di riempimento.
- Riempire il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX (E) nel serbatoio dell'acqua.
- Rimettere il coperchio del serbatoio (C) al suo posto.

UTILIZZO

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- L'apparecchio rileverà automaticamente la mancanza d'acqua e l'anello luminoso (F) lampeggerà in rosso e l'allarme suonerà (segnale acustico intermittente). Per interromperlo, premere il pulsante della modalità umidificatore e timer (H) per 3 secondi.
- Riempire d'acqua.
- Accendere l'apparecchio premendo il pulsante della modalità umidificatore e timer (H).
- Selezionare il funzionamento desiderato premendo il pulsante del timer (H) per scegliere tra 1/3/6 ore o funzionamento continuo. Una spia LED indicherà il funzionamento selezionato.
- Scegli il flusso di vapore desiderato tenendo premuto il pulsante della modalità umidificatore (H) finché non sente un segnale acustico per il flusso di vapore basso e due segnali acustici per il flusso di vapore alto.
- Se l'acqua nel serbatoio non è sufficiente, l'anello luminoso (F) lampeggia in rosso e l'allarme suona (segnale acustico lampeggiante). Per interromperlo, premere il pulsante della modalità umidificatore e timer (H) per 3 secondi. Prima di riaccendere l'apparecchio, seguire la procedura

descritta nella sezione "Funzione standby".

FUNZIONE AROMATERAPIA (FIG. 1)

- Se si desidera utilizzare un'essenza aromatica a base d'acqua, versarne qualche goccia direttamente nell'acqua.
- Si consiglia di aggiungere 2-3 gocce di olio essenziale per ogni 100 ml di acqua.

FUNZIONE DI ILLUMINAZIONE

- L'apparecchio dispone di una funzione di illuminazione. Per attivare e disattivare questa funzione, premere il pulsante della modalità di illuminazione (G) e scegliere tra cambio automatico della luce, 7 luci fisse o nessuna luce.
- La funzione di illuminazione può essere attivata indipendentemente dalla funzione umidificatore.

FUNZIONE STAND-BY (FIG. 2)

- Se l'apparecchio non ha acqua o se c'è una carenza d'acqua, si spegne automaticamente e l'anello luminoso (F) lampeggia in rosso e l'allarme suona (segnale acustico intermittente).
- Per spegnere l'allarme, premere il pulsante della modalità umidificatore e timer (H) per 3 secondi.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Arrestare l'apparecchio premendo il pulsante del timer (H) per tutto il

ciclo successivo fino a quando non si spegne:

- 1 ora → 3 ore → 6 ore → Continuo su → Spento
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Rimuovere l'acqua dal serbatoio dell'acqua utilizzando il lato di drenaggio. (Fig. 3)
- Pulire l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il serbatoio dell'acqua deve essere pulito ogni 72 ore.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con un pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di aerazione per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.

- Non immergere mai il connettore in acqua o in altri liquidi, né metterlo sotto l'acqua corrente.

- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile dell'apparecchio, che potrebbe diventare insicuro da usare.

- Asciugare quindi tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

- È possibile che nell'atomizzatore (I) si formino depositi di calcare, in particolare nelle zone con acqua dura. Per ovviare a questo inconveniente, pulire l'atomizzatore (I).

- Strofinare con un panno asciutto e rimuovere i residui di umidità.

- Non collocare l'atomizzatore (I) direttamente sotto il rubinetto.

- Non sfregare l'atomizzatore (I) con oggetti duri o metallici.

- Non pulire con prodotti chimici.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.

- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione di calcare o magnesio.
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è necessario rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
- Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
- Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Su questo tipo di prodotti è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Riempire la vasca con acqua e prodotto anticalcare, lasciare agire per circa 30 minuti, scolare e pulire con acqua.
- Soluzioni casalinghe non sono consigliate per la decalcomania di questo apparecchio, come ad esempio l'uso di aceto.

**HUMIDIFICADOR
FRAGRANCE QUIET****DESCRIPCIÓ**

- A Cos
- B Sortida de vapor amb llum
- C Tapa del dipòsit d'aigua
- D Tanc d'aigua
- E Nivell MAX
- F Anell de llum
- G Botó mode il·luminació
- H Botó mode humidificador i temporitzador
- I Atomitzador
- J Cordó d'alimentació
- K Presa de subministrament

Si el model del teu aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
 - No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
 - No engegueu l'aparell sense aigua.
 - No utilitzeu l'aparell si el botó ON/OFF no funciona.
 - No moure l'aparell mentre estigui en ús.
 - No utilitzeu l'aparell si està bolcat i no el gireu.
 - No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
 - Respecteu l'indicador de nivell MAX (E).
 - Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
 - Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
 - No exposar l'aparell a temperatures extremes.
 - Guardeu l'aparell en un lloc sec, sense pols, fora de la llum solar directa.
 - Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegen la graella del ventilador de l'aparell.
 - Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
 - Ompliu sempre el dipòsit amb aigua neta. Recomanem utilitzar aigua filtrada o destil·lada. No utilitzeu aigua mineral.
- NO ABOQUES MAI AIGUA A LA CAMERA DE VAPOR**
- Comproveu que la coberta estigui ben tancada abans d'engegar l'aparell.
 - **ATENCIÓ:** pot aparèixer condensació d'aigua a les superfícies i objectes que envolten aquest aparell.
 - Col·locar en una prestatgeria plana i ferma a uns 0,5 m o 1 m del terra. No

utilitzeu mai al terra. No propinar mai. Assegureu l'aparell per evitar que es bolqui.

- Assegureu-vos que la superfície sobre la qual està instal·lat/col·locat l'aparell sigui resistent a la humitat.
- No col·loqueu l'armari de sortida de vapor a mobles, parets, televisors o qualsevol altre aparell que es pugui danyar per la humitat. L'ús excessiu o el mal ús de l'aparell podria sobresaturar la humitat de l'aire i fer que l'aigua es condense al voltant de l'humidificador.
- No utilitzeu l'aparell quan la humitat relativa de l'aire superi el 55%. Amb un higròmetre, comproveu regularment que la humitat relativa de l'habitació estigui entre el 40% i el 60%.
- La temperatura ambient confortable recomanada és de 18-22 °C. Utilitzeu l'aparell dins d'aquest rang de temperatura. Per sota d'aquesta temperatura, l'aire de l'habitació no pot absorbir més humitat i la condensació és més probable.
- No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR

- Assegureu-vos que tots els embalatges del producte s'han retirat.

- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.

OMPLIR D'AIGUA (FIG.1)

- Heu d'omplir el compartiment d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Connecteu el cable d'alimentació (J) a la presa situada a la part inferior de l'aparell. (K)
- Col·loqueu l'humidificador en posició vertical i traieu la coberta del dipòsit (C).
- Aboqueu aigua directament al dipòsit amb l'ajuda d'un got, una ampolla o una tassa d'ompliment.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX (E) del dipòsit d'aigua.
- Torneu a col·locar la tapa del dipòsit (C) al seu lloc.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- L'aparell detectarà automàticament la manca d'aigua i l'anell lluminós (F) parpellejarà en vermell i sonarà l'alarma (xiulet intermitent). Per aturar-la, premeu el botó mode humidificador i temporitzador (H) durant 3 segons.
- Ompliu amb aigua.

- Enceneu l'aparell prement el botó mode humidificador i temporitzador (H).
- Seleccioneu el funcionament desitjat prement el botó del temporitzador (H) per triar entre 1/3/6 hores o funcionament continu. Una llum LED indicarà el funcionament escollit.
- Trieu el flux de vapor desitjat mantenint premut el botó del mode humidificador (H) fins que escolti un xiulet per al flux de vapor baix i dos xiulets per al flux de vapor alt.
- Si no hi ha prou aigua al dipòsit, l'anell lluminós (F) parpellejarà en vermell i sonarà l'alarma (xiulet intermitent). Per aturar-la, premeu el botó mode humidificador i temporitzador (H) durant 3 segons. Abans de tornar a engegar l'aparell, seguiu els passos de la secció "Funció d'espera".
- La funció d'il·luminació pot funcionar independentment de la funció d'humidificador.

FUNCIÓ STAND-BY (FIG. 2)

- Si l'aparell no té aigua o hi ha falta d'aigua, s'apagarà automàticament i l'anell de llum (F) parpellejarà en vermell i sonarà l'alarma (bip intermitent).
- Premeu el botó mode humidificador i temporitzador (H) durant 3 segons per apagar l'alarma.

UNA VEGADA HAGI ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Atureu l'aparell prement el botó del temporitzador (H) durant el següent cicle del temporitzador fins que s'apaga:
- 1 hora → 3 hores → 6 hores → Encès continu → Apagat
- Desendolceu l'aparell de la xarxa.
- Traieu l'aigua del dipòsit d'aigua mitjançant el costat del drenatge. (Fig. 3)
- Netegeu l'aparell.

FUNCIÓ D'AROMATERÀPIA (FIG. 1)

- Si voleu utilitzar una essència d'aroma a base d'aigua, aboqueu unes gotes a l'aigua directament.
- Es recomana afegir 2-3 gotes d'oli essencial per a 100 ml d'aigua.

FUNCIÓ IL·LUMINACIÓ

- L'aparell té una funció d'il·luminació. Per activar i desactivar aquesta funció, premeu el botó mode d'il·luminació (G) i escolliu entre canvi automàtic de llums, 7 llums fixes o cap llum.

ATENCIÓ: El dipòsit d'aigua s'ha de netejar cada 72 hores.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. NO SUBMERGEIS A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que l'aigua o cap altre líquid entri a les sortides d'aire per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- No submergiu mai el connector en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.
- Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la vida útil de l'aparell i es pot tornar insegur d'utilitzar.
- A continuació, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

- Pot haver-hi alguns dipòsits d'escala a l'atomitzador (I), especialment a les zones amb aigua dura. Supereu aquest inconvenient netejant l'atomitzador (I).
- Frega amb un drap sec i elimina les restes d'humitat.
- No col·loqueu l'atomitzador (I) directament sota l'aixeta.
- No fregueu l'atomitzador (I) amb objectes durs o metàl·lics.
- No netejar amb productes químics.

COM FER LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb poca mineralització de calç o magnesi.
- Tanmateix, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, heu d'eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
- Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
- Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- En aquest tipus de producte s'ha d'utilitzar un producte anticalç específic.
- Omplir el dipòsit amb aigua més el producte anticalç, deixar uns 30 minuts, escórrer i netejar amb aigua.

- No es recomanen solucions casolanes en la descalcificació daquest aparell, com lús de vinagre.

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**LUFTBEFEUCHTER
FRAGRANCE QUIET**

BESCHREIBUNG

- A Körper
- B Nebelauslass mit Licht
- C Abdeckung des Wassertanks
- D Wassertank
- E MAX-Pegel
- F Leichter Ring
- G Taste für den Beleuchtungsmodus
- H Taste für Befeuchtungsmodus und Timer
- I Zerstäuber
- J Zuleitung
- K Steckdose

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die EIN/AUS-Taste nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist, und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige (E).
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staubfreien Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Achten Sie darauf, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Gebläsegitter des Geräts nicht blockieren.
- Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.

- Füllen Sie den Tank immer mit sauberem Wasser. Wir empfehlen Ihnen, gefiltertes oder destilliertes Wasser zu verwenden. Verwenden Sie kein Mineralwasser. NIEMALS WASSER IN DIE DAMPFKAMMER GIESSEN
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
- VORSICHT: Auf den Oberflächen und Gegenständen in der Umgebung des Geräts kann sich Kondenswasser bilden.
- Stellen Sie das Gerät auf ein flaches, festes Regal, etwa 0,5 bis 1 m vom Boden entfernt. Niemals auf dem Boden verwenden. Niemals kippen. Sichern Sie das Gerät, damit es nicht umkippt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche, auf der das Gerät installiert/aufgestellt wird, feuchtigkeitsbeständig ist.
- Stellen Sie den Dampfauslass nicht in der Nähe von Möbeln, einer Wand, einem Fernseher oder einem anderen Gerät auf, das durch die Feuchtigkeit beschädigt werden könnte. Bei übermäßigem Gebrauch oder Missbrauch des Geräts kann die Luftfeuchtigkeit übermäßig gesättigt werden und Wasser um den Luftbefeuchter herum kondensieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die relative Luftfeuchtigkeit 55% übersteigt. Prüfen Sie regelmäßig mit einem Hygrometer, ob die relative Luftfeuchtigkeit im Raum zwischen 40% und 60% liegt.
- Die empfohlene angenehme Raumtemperatur liegt zwischen 18-22 °C. Verwenden Sie das Gerät innerhalb dieses Temperaturbereichs. Unterhalb dieser Temperatur kann die Raumluft nicht mehr Feuchtigkeit aufnehmen und es besteht die Gefahr der Kondensation.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.

BEFÜLLUNG MIT WASSER (ABB.1)

- Sie müssen den Wasserbehälter füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Schließen Sie das Netzkabel (J) an die Steckdose im unteren Teil des Geräts an. (K)
- Stellen Sie den Luftbefeuchter aufrecht hin und entfernen Sie den Tankdeckel (C).
- Gießen Sie das Wasser mit Hilfe eines Glases, einer Flasche oder eines Füllbechers direkt in den Tank.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Stand (E) im Wassertank.
- Bringen Sie den Tankdeckel (C) wieder an seinen Platz.

VERWENDEN

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät erkennt automatisch den Wassermangel und der Leuchtring

(F) blinkt rot und der Alarm ertönt (intermittierender Piepton). Um den Alarm abzustellen, drücken Sie die Taste für den Befeuchter- und Timerbetrieb (H) 3 Sekunden lang.

- Füllen Sie Wasser nach.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste für den Befeuchtermodus und den Timer (H) drücken.
- Wählen Sie den gewünschten Betrieb, indem Sie die Timer-Taste (H) drücken, um zwischen 1/3/6 Stunden oder Dauerbetrieb zu wählen. Eine LED-Leuchte zeigt den gewählten Betrieb an.
- Wählen Sie die gewünschte Dampfmenge, indem Sie die Taste für den Befeuchtermodus (H) gedrückt halten, bis Sie einen Piepton für niedrige Dampfmenge und zwei Pieptöne für hohe Dampfmenge hören.
- Wenn sich nicht genügend Wasser im Tank befindet, blinkt der Leuchtring (F) rot und der Alarm ertönt (blinkender Piepton). Um ihn abzustellen, drücken Sie die Taste für den Befeuchter- und Timerbetrieb (H) 3 Sekunden lang. Bevor Sie das Gerät wieder einschalten, folgen Sie den Schritten im Abschnitt "Standby-Funktion".

AROMATHERAPIE-FUNKTION (ABB. 1)

- Wenn Sie eine Duftessenz auf Wasserbasis verwenden möchten, geben Sie einige Tropfen direkt in das Wasser.

- Es wird empfohlen, 2-3 Tropfen ätherisches Öl auf 100 ml Wasser zu geben.

LICHTFUNKTION

- Das Gerät verfügt über eine Beleuchtungsfunktion. Um diese Funktion zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie die Taste Beleuchtungsmodus (G) und wählen Sie zwischen automatischem Lichtwechsel, 7 festen Lichtern oder keinem Licht.
- Die Beleuchtungsfunktion kann unabhängig von der Befeuchtungsfunktion in Betrieb sein.

STAND-BY-FUNKTION (ABB. 2)

- Wenn das Gerät kein Wasser hat oder ein Wassermangel vorliegt, schaltet es sich automatisch aus, der Leuchtring (F) blinkt rot und der Alarm ertönt (intermittierender Piepton).
- Drücken Sie die Taste für den Befeuchter- und Timermodus (H) 3 Sekunden lang, um den Alarm auszuschalten.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Halten Sie das Gerät durch Drücken der Timer-Taste (H) während des nächsten Timer-Zyklus an, bis es sich ausschaltet:
- 1 Stunde → 3 Stunden → 6 Stunden → Dauerhaft ein → Aus

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank über die Ablassseite. (Abb. 3)
- Reinigen Sie das Gerät.

ACHTUNG: Der Wassertank muss alle 72 Stunden gereinigt werden.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. **NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.**
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit

ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.
- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was sich unweigerlich auf die Nutzungsdauer des Geräts auswirkt und seine Verwendung unsicher machen kann.
- Trocknen Sie dann alle Teile vor dem Zusammenbau und der Lagerung.
- Im Zerstäuber (I) können sich Kalkablagerungen bilden, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser. Beheben Sie diesen Nachteil, indem Sie den Zerstäuber (I) reinigen.
- Mit einem trockenen Tuch abreiben und Feuchtigkeitsreste entfernen.
- Stellen Sie den Zerstäuber (I) nicht direkt unter den Wasserhahn.
- Reiben Sie den Zerstäuber (I) nicht mit harten oder metallischen Gegenständen.
- Nicht mit chemischen Produkten reinigen.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHET

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die

durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.

- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalkablagerungen befreien:
- Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
- Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und dem Kalkschutzmittel, lassen Sie ihn etwa 30 Minuten stehen, lassen Sie ihn ablaufen und reinigen Sie ihn mit Wasser.
- Hausgemachte Lösungen werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen, z. B. die Verwendung von Essig.

**BEVOCHTIGER
FRAGRANCE QUIET****BESCHRIJVING**

- A Lichaam
- B Mistuitlaat met licht
- C Deksel waterreservoir
- D Watertank
- E MAX niveau
- F Lichtring
- G Verlichtingsmodus knop
- H Knop voor luchtbevochtiger en timer
- I Verstuiver
- J Netsnoer
- K Stopcontact

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk worden gekocht bij de technische hulpdienst.

**GEbruik EN
ONDERHOUD**

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-knop niet werkt.

- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om als het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Respecteer de MAX-niveau-indicator (E).
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen.
- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plaats, buiten direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatorrooster van het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik alleen water met het apparaat.
- Vul de tank altijd met schoon water. We raden aan gefilterd of gedestilleerd water te gebruiken. Gebruik geen mineraalwater. **GIET NOOIT WATER IN DE STOOMKAMER**
- Controleer of het deksel goed gesloten is voordat u het apparaat start.

- **LET OP:** Er kan watercondensatie verschijnen op de oppervlakken en voorwerpen rond dit apparaat.
- Plaats op een vlakke, stevige plank op ongeveer 0,5 m of 1 m van de vloer. Nooit op de vloer gebruiken. Nooit kantelen. Zet het apparaat vast om kantelen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het oppervlak waarop het apparaat wordt geïnstalleerd/geplaatst vochtbestendig is.
- Plaats de stoomuitlaat niet in de buurt van meubels, een muur, een tv of een ander apparaat dat beschadigd kan raken door het vocht. Overmatig gebruik of verkeerd gebruik van het apparaat kan de luchtvochtigheid oververzadigen en water doen condenseren rond de luchtbevochtiger.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de relatieve luchtvochtigheid hoger is dan 55%. Controleer regelmatig met een hygrometer of de relatieve luchtvochtigheid in de kamer tussen 40%-60% is.
- De aanbevolen comfortabele kamertemperatuur is 18-22 °C. Gebruik het apparaat binnen dit temperatuurbereik. Onder deze temperatuur kan de lucht in de kamer niet meer vocht opnemen en is condensatie waarschijnlijker.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het ingeschakeld is.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

VULLEN MET WATER (FIG.1)

- U moet het watercompartiment vullen voordat u het apparaat inschakelt.
- Sluit het netsnoer (J) aan op de aansluiting aan de onderkant van het apparaat. (K)
- Zet de luchtbevochtiger rechtop en verwijder de tankdeksel (C).
- Giet water rechtstreeks in de tank met behulp van een glas, fles of vulbeker.
- Vul het waterreservoir en let daarbij op het MAX-niveau (E) in het waterreservoir.
- Plaats het tankdeksel (C) terug op zijn plaats.

GEBUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Het apparaat detecteert automatisch het gebrek aan water en de lichtring (F) knippert rood en het alarm klinkt (intermitterende piep). Om dit te stoppen, druk gedurende 3 seconden

op de bevochtiger en timer mode knop (H).

- Vul bij met water.
- Schakel het apparaat in door op de modus bevochtiger en de timer knop (H) te drukken.
- Selecteer de gewenste werking door op de timerknop (H) te drukken om te kiezen tussen 1/3/6 uur of continue werking. Een LED-lampje geeft de geselecteerde werking aan.
- Kies de gewenste stroomstroom door de modusknop van de luchtbevochtiger (H) ingedrukt te houden totdat u één pieptoon hoort voor lage stroomstroom en twee pieptonen voor hoge stroomstroom.
- Als er niet genoeg water in de tank zit, knippert de lichtring (F) rood en klinkt het alarm (knipperende piep). Om dit te stoppen, drukt u 3 seconden op de knop voor de luchtbevochtiger en de timermodus (H). Volg de stappen in het hoofdstuk "Stand-by functie" voordat u het apparaat weer inschakelt.

AROMATHERAPIEFUNCTIE (AFB. 1)

- Als je een aroma op waterbasis wilt gebruiken, giet dan een paar druppels direct in het water.
- Het wordt aanbevolen om 2-3 druppels etherische olie toe te voegen voor elke 100 ml water.

LICHTFUNCTIE

- Het apparaat heeft een verlichtingsfunctie. Om deze functie in en uit te schakelen, drukt u op de verlichtingsmodustoets (G) en kiest u tussen automatische lichtwisseling, 7 vaste lampjes of geen licht.
- De verlichtingsfunctie kan onafhankelijk van de bevochtigingsfunctie in werking zijn.

STAND-BY FUNCTIE (FIG. 2)

- Als het apparaat geen water heeft of als er een watertekort is, schakelt het automatisch uit en gaat de lichtring (F) rood knipperen en klinkt het alarm (intermitterende piep).
- Druk 3 seconden op de luchtbevochtiger en de timermodus knop (H) om het alarm uit te schakelen.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Stop het apparaat door tijdens de volgende timercyclus op de timerknop (H) te drukken totdat het apparaat uitschakelt:
- 1 uur → 3 uur → 6 uur → Continu aan → Uit
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder het water uit het waterreservoir via de afvoerzijde. (Fig. 3)
- Maak het apparaat schoon.

LET OP: Het waterreservoir moet elke 72 uur worden gereinigd.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Dompel de connector nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats hem nooit onder stromend water.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat

onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.

- Droog vervolgens alle onderdelen voordat je ze in elkaar zet en opbergt.
- Er kan wat kalkaanslag zitten in de verstuiver (I), vooral in gebieden met hard water.
- Overwin dit nadeel door de verstuiver (I) schoon te maken.
- Wrijf af met een droge doek en verwijder vochtresten.
- Plaats de verstuiver (I) niet direct onder de kraan.
- Wrijf niet met harde of metalen voorwerpen over de verstuiver (I).
- Niet schoonmaken met chemische producten.

HOE OMGAAN MET KALKAANSLAG

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, raden we aan water te gebruiken met een lage kalk- of magnesiummineralisatie.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u periodiek de kalk uit het apparaat verwijderen:
- Elke 6 weken als het water "heel hard" is.
- Elke 12 weken als het water "hard" is.

- Op dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Vul de tank met water plus het antikalkproduct, laat ongeveer 30 minuten staan, giet af en reinig met water.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

UMIDIFICATOR
FRAGRANCE QUIET

DESCRIERE

- A Corp
- B Priză de ceață cu lumină
- C Capacul rezervorului de apă
- D Rezervor de apă
- E Nivelul MAX
- F Inel luminos
- G Selector de mod de iluminare
- H Selector pentru modul de ceață și temporizator
- I Atomizor
- J Cablu de alimentare
- K Priza de alimentare

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesorii descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Întindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesorii sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul ON/OFF nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.

- Nu folosiți aparatul dacă este înclinat în sus și nu îl întoarceți.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați indicatorul de nivel MAX (E).
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, fără praf, ferit de lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Folosiți numai apă cu aparatul.
- Umpleți întotdeauna rezervorul cu apă curată. Vă recomandăm să folosiți apă filtrată sau distilată. Nu folosiți apă minerală. **NU TURNAȚI NICIODATĂ APĂ ÎN CAMERA DE ABURI**
- Verificați dacă capacul este închis corect înainte de a porni aparatul.
- **ATENȚIE:** Este posibil să apară condens de apă pe suprafețele și obiectele din jurul acestui aparat.

- Așezați-l pe un raft plat și ferm, la aproximativ 0,5 m sau 1 m de podea. Nu utilizați niciodată pe podea. Nu răsturnați niciodată. Asigurați aparatul pentru a preveni răsturnarea acestuia.
- Asigurați-vă că suprafața pe care este instalat/plasat aparatul este rezistentă la umiditate.
- Nu așezați priza de abur lângă mobilă, perete, televizor sau orice alt aparat care ar putea fi deteriorat de umiditate. Utilizarea excesivă sau utilizarea necorespunzătoare a aparatului ar putea suprasatura umiditatea aerului și ar putea cauza condensarea apei în jurul umidificatorului.
- Nu utilizați aparatul atunci când umiditatea relativă a aerului depășește 55%. Cu ajutorul unui higrometru, verificați în mod regulat dacă umiditatea relativă a încăperii este cuprinsă între 40%-60%.
- Temperatura confortabilă recomandată a camerei este de 18-22 °C. Utilizați aparatul în acest interval de temperatură. Sub această temperatură, aerul din încăpere nu poate absorbi mai multă umiditate și este mai probabil să se producă condens.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura “Sfaturi de siguranță și avertismente” înainte de prima utilizare.

UMPLERE CU APĂ (FIG.1)

- Trebuie să umpleți compartimentul de apă înainte de a porni aparatul.
- Conectați cablul de alimentare (J) în priza situată în partea inferioară a aparatului. (K)
- Așezați umidificatorul în poziție verticală și scoateți capacul rezervorului (C).
- Turnați apa direct în rezervor cu ajutorul unui pahar, al unei sticle sau al unei cupe de umplere.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX (E) din rezervorul de apă.
- Puneți capacul rezervorului (C) la locul său.

USE

- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Aparatul va detecta automat lipsa apei, iar inelul luminos (F) va clipi în roșu și alarma va suna (semnal sonor

intermitent). Pentru a o opri, apăsați butonul de selectare a modului de ceață și a temporizatorului (H) timp de 3 secunde.

- Umpleți cu apă
- Porniți aparatul, apăsând butonul de selectare a modului de ceață și a temporizatorului (H).
- Alegeți funcționarea dorită prin apăsarea butonului de selectare a temporizatorului (H) pentru a alege între 1/3/6 ore sau funcționare continuă. O lumină LED va indica funcționarea aleasă.
- Alegeți debitul de abur dorit apăsând și menținând apăsat butonul de mod al umidificatorului (H) până când auziți un semnal sonor pentru un debit de abur scăzut și două semnale sonore pentru un debit de abur ridicat.
- Dacă nu există apă suficientă în rezervor, inelul luminos (F) va clipi în roșu și alarma va suna (semnal sonor intermitent). Pentru a o opri, apăsați selectorul modului de ceață și al temporizatorului (H) timp de 3 secunde. Înainte de a porni din nou aparatul, urmați pașii din secțiunea "Funcția stand-by".

FUNCȚIA DE AROMATERAPIE (FIG. 1)

- Dacă doriți să folosiți o esență de aromă pe bază de apă, turnați câteva picături direct în apă.
- Se recomandă să adăugați 2-3 picături de ulei esențial pentru 100 ml de apă.

FUNCȚIE LUMINOSĂ

- Aparatul are o funcție de iluminare. Pentru a activa și dezactiva această funcție, apăsați selectorul de mod de iluminare (G) și alegeți între schimbarea automată a luminii, 7 lumini fixe sau nici o lumină.
- Funcția de iluminare poate fi în funcțiune independent de funcția de umidificare.

FUNCȚIA STAND-BY (FIG. 2)

- În cazul în care aparatul nu are apă sau există o lipsă de apă, acesta se va opri automat, iar inelul luminos (F) va clipi în roșu și alarma va suna (semnal sonor intermitent).
- Apăsați timp de 3 secunde selectorul modului de ceață și al temporizatorului (H) pentru a opri alarma.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul prin apăsarea selectorului de temporizator (H) prin următorul ciclu de temporizare până când acesta este oprit:
1 or/ à 3 ore à 3 ore → 6 ore → Activat continuu → Dezactivat
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Scoateți apa din rezervorul de apă folosind partea de drenaj. (Fig. 3)
- Curățați aparatul.

ATENȚIE: Rezervorul de apă trebuie curățat la fiecare 72 de ore.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscați. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interioare ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți niciodată sub apă curentă.
- Dacă aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni nesigur pentru utilizare.

- Apoi, uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.
- Este posibil să existe unele depuneri de calcar în atomizor (I), în special în zonele cu apă dură.
- Depășiți acest inconvenient prin curățarea atomizorului (I).
- Frecați cu o cârpă uscată și îndepărtați resturile de umiditate.
- Nu așezați atomizorul (I) direct sub robinet.
- Nu frecați atomizorul (I) cu obiecte dure sau metalice.
- Nu curățați cu produse chimice.

CUM SĂ SE OCUPE CU INCRUSTAȚII DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie lipsit de calcar sau de incrustații de magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, recomandăm utilizarea apei cu o mineralizare scăzută a calcarului sau a magneziului.
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să folosiți tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
- La fiecare 6 săptămâni, dacă apa este "foarte dură".
- La fiecare 12 săptămâni, dacă apa este "dură".

- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs specific împotriva calcarului.
- Umpleți rezervorul cu apă plus produsul anticalcar, lăsați aproximativ 30 de minute, scurgeți și curățați cu apă.

Soluțiile de casă nu sunt recomandate pentru decaparea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

PL

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**NAWILŻACZ
FRAGRANCE QUIET****OPIS**

- A Ciało
- B Wylot mgły z oświetleniem
- C Pokrywa zbiornika wody
- D Zbiornik na wodę
- E Poziom MAX
- F Pierścień świetlny
- G Przycisk trybu oświetlenia
- H Przycisk trybu nawilżacza i wyłącznika czasowego
- I Atomizer
- J Przewód zasilający
- K Gniazdo zasilania

Jeśli model urządzenia nie jest wyposażony w opisane powyżej akcesoria, można je również zakupić oddzielnie w dziale pomocy technicznej.

**UŻYTKOWANIE I
PIELĘGNACJA**

- Przed każdym użyciem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie włączać urządzenia bez wody.

- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk ON/OFF nie działa.
- Nie należy przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone i nie przewracaj go.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Przestrzegać wskaźnika poziomu MAX (E).
- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/ lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym, wolnym od kurzu miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora urządzenia.
- Z urządzeniem należy używać wyłącznie wody.
- Zbiornik należy zawsze napełniać czystą wodą. Zalecamy stosowanie wody filtrowanej lub destylowanej.

Nie używaj wody mineralnej. NIGDY NIE WLEWAJ WODY DO KOMORY PAROWEJ

- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta.
- PRZESTROGA: Na powierzchniach i przedmiotach wokół urządzenia może skraplać się woda.
- Umieścić na płaskiej, stabilnej półce około 0,5 m lub 1 m od podłogi. Nigdy nie używać na podłodze. Nigdy nie przechylać. Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem.
- Upewnij się, że powierzchnia, na której urządzenie jest zainstalowane/umieszczone, jest odporna na wilgoć.
- Nie należy umieszczać wylotu pary w pobliżu mebli, ściany, telewizora lub innego urządzenia, które mogłoby zostać uszkodzone przez wilgoć. Nadmierne lub niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować nadmierne nasycenie powietrza wilgocią i skraplanie się wody wokół nawilżacza.
- Nie używaj urządzenia, gdy wilgotność względna powietrza przekracza 55%. Za pomocą higrometru należy regularnie sprawdzać, czy wilgotność względna w pomieszczeniu mieści się w zakresie 40%-60%.
- Zalecana komfortowa temperatura w pomieszczeniu wynosi 18-22°C. Urządzenia należy używać w tym zakresie temperatur. Poniżej

tej temperatury powietrze w pomieszczeniu nie jest w stanie wchłonać więcej wilgoci i istnieje większe prawdopodobieństwo kondensacji.

- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

NAPEŁNIANIE WODĄ (RYS.1)

- Przed włączeniem urządzenia należy napęlnić zbiornik na wodę.
- Podłącz przewód zasilający (J) do gniazda znajdującego się w dolnej części urządzenia. (K)
- Ustaw nawilżacz pionowo i zdejmij pokrywę zbiornika (C).
- Wlej wodę bezpośrednio do zbiornika za pomocą szklanki, butelki lub kubka do napęlniania.
- Napęlnij zbiornik wody, zwracając uwagę na poziom MAX (E) w zbiorniku wody.

- Umieść pokrywę zbiornika (C) z powrotem na swoim miejscu.

UŻYCIE

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Urządzenie automatycznie wykryje brak wody, a pierścień świetlny (F) zacznie migać na czerwono i włączy się alarm (przerwany sygnał dźwiękowy). Aby go wyłączyć, naciśnij przycisk trybu nawilżania i timera (H) na 3 sekundy.
- Uzupełnij wodę.
- Włącz urządzenie, naciskając przycisk trybu nawilżacza i wyłącznika czasowego (H).
- Wybierz żądany tryb pracy, naciskając przycisk timera (H), aby wybrać pomiędzy trybem 1/3/6 godzin a trybem ciągłym. Dioda LED wskaże wybrany tryb pracy.
- Proszę wybrać żądany przepływ pary, naciskając i przytrzymując przycisk trybu nawilżania (H), aż usłyszysz Państwo jeden sygnał dźwiękowy dla niskiego przepływu pary i dwa sygnały dźwiękowe dla wysokiego przepływu pary.
- Jeśli w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, pierścień świetlny (F) zacznie migać na czerwono i włączy się alarm (migający sygnał dźwiękowy). Aby go wyłączyć, naciśnij

i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk trybu nawilżania i timera (H). Przed ponownym włączeniem urządzenia należy wykonać czynności opisane w sekcji "Funkcja czuwania".

FUNKCJA AROMATERAPII (RYS. 1)

- Jeśli chcesz użyć esencji zapachowej na bazie wody, wlej kilka kropli bezpośrednio do wody.
- Zaleca się dodanie 2-3 kropli olejku eterycznego na każde 100 ml wody.

FUNKCJA ŚWIATŁA

- Urządzenie posiada funkcję podświetlenia. Aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję, naciśnij przycisk trybu oświetlenia (G) i wybierz pomiędzy automatyczną zmianą oświetlenia, 7 stałymi światłami lub brakiem oświetlenia.
- Funkcja oświetlenia może działać niezależnie od funkcji nawilżania.

FUNKCJA STAND-BY (RYS. 2)

- W przypadku braku wody lub jej niedoboru urządzenie wyłączy się automatycznie, a pierścień świetlny (F) zacznie migać na czerwono i włączy się alarm dźwiękowy (przerwany sygnał dźwiękowy).
- Naciśnij przycisk trybu nawilżacza i timera (H) przez 3 sekundy, aby wyłączyć alarm.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Zatrzymaj urządzenie, naciskając przycisk timera (H) podczas następnego cyklu timera, aż się wyłączy:
- 1 godzina → 3 godziny → 6 godzin → Ciągłe włączanie → Wyłączanie
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Usunąć wodę ze zbiornika wody za pomocą strony odpływu. (Rys. 3)
- Wyczyść urządzenie.

UWAGA: Zbiornik wody należy czyścić co 72 godziny.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść sprzęt elektryczny i przyłączyć sieciowe wilgotną szmatką i wysusz. **NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.**
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierner.
- Nie pozwól, aby woda lub jakkolwiek inny płyn dostał się do otworów

wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Nigdy nie zanurzaj złącza w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed montażem i przechowywaniem.
- W atomizerze (I) mogą znajdować się osady kamienia, szczególnie w obszarach z twardą wodą. Aby wyeliminować tę wadę, należy wyczyścić rozpylacz (I).
- Przetrzeć suchą szmatką i usunąć pozostałości wilgoci.
- Nie należy umieszczać rozpylacza (I) bezpośrednio pod kranem.
- Nie pocierać rozpylacza (I) twardymi lub metalowymi przedmiotami.
- Nie czyścić produktami chemicznymi.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI WAPIENNYMI?

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów

wapiennych lub magnezowych spowodowanych użytkowaniem twardej wody.

- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji wapnem lub magnezem.
- Jeśli jednak nie jest możliwe korzystanie z zalecanego powyżej rodzaju wody, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
- Co 6 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
- Co 12 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- Do tego rodzaju produktów należy stosować specjalny produkt zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Napełnić zbiornik wodą z dodatkiem środka zapobiegającego osadzaniu się kamienia, pozostawić na około 30 minut, opróżnić i wyczyścić wodą.
- Domowe rozwiązania nie są zalecane w przypadku odkamieniania tego urządzenia, takie jak użycie octu.

ОВЛАЖНИТЕЛ
FRAGRANCE QUIET**ОПИСАНИЕ**

- A Body
- B Изход за мъгла със светлина
- C Капак на резервоара за вода
- D Резервоар за вода
- E Ниво MAX
- F Светлинен пръстен
- G Бутон за режим на осветление
- H Бутон за режим на овлажнител и таймер
- I Пулверизатор
- J Захранващ кабел
- K Захранващ контакт

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не включвайте уреда без вода.

- Не използвайте уреда, ако бутонът ON/OFF не работи.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX (E).
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Не излагайте уреда на екстремни температури.
- Съхранявайте уреда на сухо, безпрашно място, без пряка слънчева светлина.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Използвайте само вода с уреда.
- Винаги пълнете резервоара с чиста вода. Препоръчваме ви да използвате филтрирана или дестилирана вода. Не използвайте минерална вода. НИКОГА НЕ

НАЛИВАЙТЕ ВОДА В КАМЕРАТА ЗА ПАРА

- Преди да стартирате уреда, проверете дали капакът е затворен правилно.
- **ВНИМАНИЕ:** По повърхностите и предметите около уреда може да се появи воден конденз.
- Поставете го на плосък, твърд рафт на около 0,5 м или 1 м от пода. Никога не използвайте върху пода. Никога не го преобръщайте. Закрепете уреда, за да предотвратите преобръщането му.
- Уверете се, че повърхността, върху която е монтиран/поставен уредът, е устойчива на влага.
- Не поставяйте изхода за пара в близост до мебели, стена, телевизор или друг уред, който може да се повреди от влагата. Прекомерната употреба или неправилното използване на уреда може да доведе до пренасищане на влажността на въздуха и до кондензиране на вода около овлажнителя.
- Не използвайте уреда, когато относителната влажност на въздуха надхвърля 55%. С помощта на хигрометър проверявайте редовно дали относителната влажност на въздуха в помещението е между 40 и 60%.
- Препоръчителната комфортна стайна температура е 18-22 °C. Използвайте уреда в този

температурен диапазон. Под тази температура въздухът в помещението не може да абсорбира повече влага и е по-вероятно да се получи конденз.

- Не оставяйте уреда без надзор, когато е включен.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА (ФИГ.1)

- Преди да включите уреда, трябва да напълните отделението за вода.
- Свържете захранващия кабел (J) в гнездото, разположено в долната част на уреда. (K)
- Поставете овлажнителя в изправено положение и свалете капака на резервоара (C).
- Налейте вода директно в резервоара с помощта на чаша, бутилка или чаша за пълнене.
- Напълнете резервоара за вода, като внимавате да спазвате нивото MAX (E) в резервоара за вода.

- Поставете капака на резервоара (C) обратно на мястото му.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Уредът автоматично ще открие липсата на вода и светлинният пръстен (F) ще мига в червено, а алармата ще издаде звуков сигнал (с прекъсване). За да я спрете, натиснете бутона за режима на овлажнителя и таймера (H) за 3 секунди.
- Напълнете отново с вода.
- Включете уреда, като натиснете бутона за режим на овлажнител и таймер (H).
- Изберете желания режим на работа, като натиснете бутона на таймера (H), за да изберете между 1/3/6 часа или непрекъснат режим на работа. Светодиодната лампа ще индикира избраната операция.
- Изберете желания дебит на парата, като натиснете и задържите бутона за режима на овлажнителя (H), докато чуете един звуков сигнал за нисък дебит на парата и два звукови сигнала за висок дебит на парата.
- Ако в резервоара няма достатъчно вода, светлинният пръстен (F) ще мига в червено и ще се включи

алармата (мигащ звуков сигнал). За да я спрете, натиснете бутона за режима на овлажнителя и таймера (H) за 3 секунди. Преди да включите уреда отново, следвайте стъпките в раздел "Функция "Режим на готовност".

ФУНКЦИЯ ЗА АРОМАТЕРАПИЯ (ФИГ. 1)

- Ако желаете да използвате ароматична есенция на водна основа, изсипете няколко капки директно във водата.
- Препоръчително е да се добавят 2-3 капки етерично масло на всеки 100 ml вода.

ФУНКЦИИ НА СВЕТЛИНАТА

- Уредът има функция за осветяване. За да активирате и деактивирате тази функция, натиснете бутона за режим на осветяване (G) и изберете между автоматична смяна на светлината, 7 фиксирани светлини или липса на светлина.
- Функцията за осветление може да работи независимо от функцията на овлажнителя.

ФУНКЦИЯ "STAND-BY" (ФИГ. 2)

- Ако в уреда няма вода или има недостиг на вода, той ще се изключи автоматично, светлинният пръстен (F) ще мига в червено и ще се чуе

звуков сигнал (прекъснат звуков сигнал).

- Натиснете бутона за режим на овлажнител и таймер (H) за 3 секунди, за да изключите алармата.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Спрете уреда с натискане на бутона на таймера (H) по време на следващия цикъл на таймера, докато той се изключи:
- 1 час → 3 часа → 6 часа → Непрекъснато включване → Изключване
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Отстранете водата от резервоара за вода чрез страната за източване. (Фиг. 3)
- Почистете уреда.

ВНИМАНИЕ: Резервоарът за вода трябва да се почиства на всеки 72 часа.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ

ПОТАПАЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.

- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и това неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и да стане опасен за употреба.
- След това подсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.
- Възможно е в пулверизатора (I) да има отлагания от котлен камък, особено в райони с твърда вода.
- Преодолейте този недостатък, като почистите пулверизатора (I).

- Разтрийте със суха кърпа и отстранете остатъците от влага. Не поставяйте пулверизатора (I) директно под крана.
- Не търкайте пулверизатора (I) с твърди или метални предмети.
- Не почиствайте с химически продукти.

да действа около 30 минути, източете и почистете с вода.

- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори при обезцветяването на този уред, като например използването на оцет.

КАК ДА СЕ СПРАВИМ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниско съдържание на варовик или магнезий.
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате котления камък от уреда:
- На всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
- На всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против варовик.
- Напълнете резервоара с вода и с продукта против варовик, оставете

**ΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ
FRAGRANCE QUIET****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Σώμα
- B Έξοδος ομίχλης με φως
- C Κάλυμμα δεξαμενής νερού
- D Δεξαμενή νερού
- E Επίπεδο MAX
- F Δακτύλιος φωτός
- G Κουμπί λειτουργίας φωτισμού
- H Κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη
- I Ψεκαστήρας
- J Καλώδιο τροφοδοσίας
- K Υποδοχή τροφοδοσίας

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ON/OFF δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX (E).
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε ότι η σκόνη, η βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν εμποδίζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Γεμίζετε πάντα τη δεξαμενή με καθαρό νερό. Σας συνιστούμε να

χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο ή αποσταγμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικό νερό. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ ΝΕΡΟ ΣΤΟ ΘΑΛΑΜΟ ΑΤΜΟΥ

- Ελέγξτε ότι το κάλυμμα έχει κλείσει σωστά πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να εμφανιστεί συμπύκνωση νερού στις επιφάνειες και τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε το σε ένα επίπεδο, σταθερό ράφι σε απόσταση περίπου 0,5 ή 1 m από το δάπεδο. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε στο πάτωμα. Ποτέ μην το αναποδογυρίζετε. Ασφαλίστε τη συσκευή για να αποφύγετε την ανατροπή της.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία εγκαθίσταται/τοποθετείται η συσκευή είναι ανθεκτική στην υγρασία.
- Μην τοποθετείτε την έξοδο ατμού κοντά σε έπιπλα, τοίχο, τηλεόραση ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που θα μπορούσε να υποστεί ζημιά από την υγρασία. Η υπερβολική χρήση ή κακή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει υπερκορεσμό της υγρασίας του αέρα και συμπύκνωση νερού γύρω από τον υγραντήρα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η σχετική υγρασία του αέρα υπερβαίνει το 55%. Χρησιμοποιώντας ένα υγρόμετρο, ελέγχετε τακτικά ότι η σχετική υγρασία του χώρου είναι μεταξύ 40%-60%.

- Η συνιστώμενη άνετη θερμοκρασία δωματίου είναι 18-22 °C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντός αυτού του εύρους θερμοκρασίας. Κάτω από αυτή τη θερμοκρασία, ο αέρας του δωματίου δεν μπορεί να απορροφήσει περισσότερη υγρασία και η συμπύκνωση είναι πιο πιθανή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο “Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις” πριν από την πρώτη χρήση.

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ (ΕΙΚ.1)

- Πρέπει να γεμίσετε τη θήκη νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (J) στην πρίζα που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. (K)
- Τοποθετήστε τον υγραντήρα σε όρθια θέση και αφαιρέστε το κάλυμμα της δεξαμενής (C).
- Ρίξτε νερό απευθείας στη δεξαμενή με τη βοήθεια ενός ποτηριού, μπουκαλιού ή ποτηριού πλήρωσης.

- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX (E) στη δεξαμενή νερού.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της δεξαμενής (C) στη θέση του.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Η συσκευή θα ανιχνεύσει αυτόματα την έλλειψη νερού και ο φωτεινός δακτύλιος (F) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και θα ηχήσει ο συναγερμός (διακοπόμενος ήχος). Για να το σταματήσετε, πατήστε το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H) για 3 δευτερόλεπτα.
- Γεμίστε ξανά με νερό.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H).
- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία πατώντας το κουμπί χρονοδιακόπτη (H) για να επιλέξετε μεταξύ 1/3/6 ωρών ή συνεχούς λειτουργίας. Μια λυχνία LED θα υποδεικνύει την επιλεγμένη λειτουργία.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ροή ατμού πατώντας παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας του υγραντήρα (H) μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό σήμα για χαμηλή

ροή ατμού και δύο ηχητικά σήματα για υψηλή ροή ατμού.

- Εάν δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή, ο φωτεινός δακτύλιος (F) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και θα ακούγεται ο συναγερμός (αναβοσβήνει με ηχητικό σήμα). Για να τον σταματήσετε, πατήστε το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H) για 3 δευτερόλεπτα. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ακολουθήστε τα βήματα της ενότητας "Λειτουργία αναμονής".

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΡΩΜΑΤΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ (ΕΙΚ. 1)

- Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα αρωματικό απόσταγμα με βάση το νερό, ρίξτε μερικές σταγόνες απευθείας στο νερό.
- Συνιστάται η προσθήκη 2-3 σταγόνων αιθέριου ελαίου για κάθε 100ml νερού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΩΤΙΣΜΟΥ

- Η συσκευή διαθέτει μια λειτουργία φωτισμού. Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί λειτουργίας φωτισμού (G) και επιλέξτε μεταξύ αυτόματης αλλαγής φωτισμού, 7 σταθερών φώτων ή καθόλου φωτισμού.
- Η λειτουργία φωτισμού μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία ανεξάρτητα από τη λειτουργία υγραντήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ (ΕΙΚ. 2)

- Εάν η συσκευή δεν έχει νερό ή υπάρχει έλλειψη νερού, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα και ο φωτεινός δακτύλιος (F) θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και θα ακουστεί ο συναγερμός (διακοπτόμενος ήχος).
- Πατήστε το κουμπί λειτουργίας υγραντήρα και χρονοδιακόπτη (H) για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το συναγερμό.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Σταματήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί λειτουργίας χρονοδιακόπτη (H) κατά τη διάρκεια του επόμενου κύκλου χρονοδιακόπτη μέχρι να απενεργοποιηθεί:
- 1 ώρα → 3 ώρες → 6 ώρες → Συνεχής ενεργοποίηση → Απενεργοποίηση
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφαιρέστε το νερό από τη δεξαμενή νερού χρησιμοποιώντας την πλευρά αποστράγγισης. (Εικ. 3)
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η δεξαμενή νερού πρέπει να καθαρίζεται κάθε 72 ώρες.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε το. ΜΗΝ ΤΟ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον σύνδεσμο σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή μην τον τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και

- μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.
- Ενδέχεται να υπάρχουν αποθέσεις αλάτων στον ψεκάστήρα (I), ιδίως σε περιοχές με σκληρό νερό.
- Ξεπεράστε αυτό το μειονέκτημα καθαρίζοντας τον ψεκάστήρα (I).
- Τρίψτε με ένα στεγνό πανί και αφαιρέστε τα υπολείμματα υγρασίας. Μην τοποθετείτε τον ατμοποιητή (I) απευθείας κάτω από τη βρύση.
- Μην τρίβετε τον ψεκάστήρα (I) με σκληρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην καθαρίζετε με χημικά προϊόντα.
- Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι “πολύ σκληρό”.
- Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι “σκληρό”.
- Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωσης.
- Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και το προϊόν κατά των αλάτων, αφήστε το για περίπου 30 λεπτά, αδειάστε το και καθαρίστε το με νερό.
- Τα αυτοσχέδια διαλύματα δεν συνιστώνται για την αποχρωματισμό αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξυδιού.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου.
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:

УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА FRAGRANCE QUIET

ОПИСАНИЕ

- A Тело
- B Розетка для тумана с подсветкой
- C Крышка бака для воды
- D Резервуар для воды
- E МАКС уровень
- F Световое кольцо
- G Кнопка режима освещения
- H Кнопка режима увлажнителя и таймера
- I Атомайзер
- J Шнур питания
- K Розетка

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не включайте прибор без воды.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка ВКЛ/ВЫКЛ не работает.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Не пользуйтесь прибором, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к электросети.
- Следите за индикатором уровня MAX (E).
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или умственными недостатками или отсутствием опыта и знаний месте.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- Храните прибор в сухом, защищенном от пыли месте, вдали от прямых солнечных лучей.
- Следите за тем, чтобы пыль, грязь или другие посторонние предметы не заблокировали решетку вентилятора на приборе.
- Используйте воду только при работе с прибором.
- Всегда наполняйте резервуар чистой водой. Мы рекомендуем использовать фильтрованную

или дистиллированную воду. Не используйте минеральную воду. **НИКОГДА НЕ НАЛИВАЙТЕ ВОДУ В ПАРОВУЮ КАМЕРУ**

- Перед включением прибора убедитесь, что крышка закрыта должным образом.
- **ВНИМАНИЕ:** На поверхностях и предметах вокруг прибора может образовываться водяной конденсат.
- Поместите на ровную, прочную полку на высоте 0,5 м или 1 м от пола. Никогда не используйте на полу. Никогда не опрокидывайте. Закрепите прибор во избежание его опрокидывания.
- Убедитесь, что поверхность, на которую устанавливается/размещается прибор, является влагостойкой.
- Не располагайте пароотводный шкаф рядом с мебелью, стеной, телевизором или любым другим прибором, который может быть поврежден влагой. Чрезмерное использование или неправильное обращение с прибором может привести к перенасыщению воздуха влагой и конденсации воды вокруг увлажнителя.
- Не используйте прибор, если относительная влажность воздуха превышает 55%. Регулярно проверяйте с помощью гигрометра относительную влажность воздуха в помещении в пределах 40-60 %.

- Рекомендуемая комфортная температура в помещении составляет 18-22 °С. Используйте прибор в пределах этого диапазона температур. При температуре ниже этой отметки воздух в помещении не может поглощать больше влаги, и вероятность образования конденсата возрастает.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет “Советы и предупреждения по безопасности”.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ (РИС. 1)

- Перед включением прибора необходимо заполнить отсек для воды.
- Подключите шнур питания (J) к розетке, расположенной в нижней части прибора. (K)
- Поставьте увлажнитель вертикально и снимите крышку бака (C).
- Налейте воду прямо в резервуар с помощью стакана, бутылки или наполнительной чашки.

- Заполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX (E) в резервуаре для воды.
- Установите крышку бака (C) на место.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Полностью вытяните шнур питания, прежде чем включить его в розетку.
- Подключите прибор к электросети.
- Прибор автоматически обнаружит недостаток воды, световое кольцо (F) начнет мигать красным цветом и раздастся звуковой сигнал (прерывистый сигнал). Чтобы остановить его, нажмите кнопку режима увлажнителя и таймера (H) на 3 секунды.
- Долейте воду.
- Включите прибор, нажав кнопку режима увлажнителя и таймера (H).
- Выберите желаемый режим работы, нажав кнопку таймера (H), чтобы выбрать между 1/3/6 часами или непрерывной работой. Светодиодный индикатор укажет на выбранный режим.
- Выберите желаемый поток пара, нажав и удерживая кнопку режима увлажнителя (H), пока не услышите один звуковой сигнал для низкого потока пара и два звуковых сигнала для высокого потока пара.
- Если в резервуаре недостаточно воды, световое кольцо (F) начнет

мигать красным цветом и раздастся звуковой сигнал (мигающий звуковой сигнал). Чтобы остановить его, нажмите кнопку режима увлажнителя и таймера (H) на 3 секунды. Перед повторным включением прибора выполните действия, описанные в разделе “Функция ожидания”.

ФУНКЦИЯ АРОМАТЕРАПИИ (РИС. 1)

- Если вы хотите использовать ароматическую эссенцию на водной основе, накапайте несколько капель прямо в воду.
- Рекомендуется добавлять 2-3 капли эфирного масла на 100 мл воды.

ФУНКЦИЯ ОСВЕЩЕНИЯ

- Прибор оснащен функцией подсветки. Чтобы включить или выключить эту функцию, нажмите кнопку режима освещения (G) и выберите между автоматической сменой освещения, 7 фиксированными лампочками или отсутствием освещения.
- Функция освещения может работать независимо от функции увлажнителя.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ (РИС. 2)

- Если в приборе нет воды или ее не хватает, он автоматически выключится, световое кольцо (F) будет мигать красным цветом, и раздастся звуковой сигнал (прерывистый).

- Нажмите кнопку режима увлажнителя и таймера (H) на 3 секунды, чтобы отключить сигнал.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Остановите прибор, нажав кнопку таймера (H) во время следующего цикла таймера, пока он не выключится:
- 1 час → 3 часа → 6 часов → Постоянно включено → Выключено
- Отключите прибор от сети.
- Удалите воду из резервуара для воды с помощью дренажной стороны. (Рис. 3)
- Очистите прибор.

ВНИМАНИЕ: Резервуар для воды необходимо очищать каждые 72 часа.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступить к чистке.
- Очистите электрооборудование и сетевое подключение влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями

моющего средства, а затем вытрите насухо.

- Не используйте для очистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия во избежание повреждения внутренних деталей прибора.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Никогда не погружайте разъем в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может деградировать, что неумолимо скажется на сроке его службы и может стать небезопасным для использования.
- Затем просушите все детали перед сборкой и хранением.
- В распылителе (I) могут образовываться отложения накипи, особенно в районах с жесткой водой. Преодолейте этот недостаток, очистив распылитель (I).
- Протрите сухой тканью и удалите остатки влаги.
- Не устанавливайте распылитель (I) непосредственно под краном.

- Не трите распылитель (I) твердыми или металлическими предметами.
- Не чистите химическими средствами.

КАК БОРОТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи и магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, необходимо периодически удалять накипь из прибора:
- Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
- Каждые 12 недель, если вода "жесткая".
- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Заполните резервуар водой с добавлением средства против извести, оставьте на 30 минут, слейте воду и промойте резервуар водой.
- Не рекомендуется использовать самодельные растворы для удаления накипи с этого прибора, например, уксус.

DA

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

BEFUGTER
FRAGRANCE QUIET

BESKRIVELSE

- A Krop
- B Tågeudtag med lys
- C Dæksel til vandtank
- D Vandtank
- E MAX-niveau
- F Lys ring
- G Knap til belysningsstilstand
- H Knap til befugterfunktion og timer
- I Forstøver
- J Forsyningskabel
- K Forsyningsstik

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er monteret korrekt.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-knappen ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.

- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Respekter indikatoren for MAX-niveau (E).
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du går i gang med at rengøre det.
- Opbevar dette apparat utilgængeligt for børn og/eller personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden.
- Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer.
- Opbevar apparatet på et tørt, støvfrit sted uden direkte sollys.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorristen på apparatet.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Fyld altid tanken med rent vand. Vi anbefaler, at du bruger filtreret eller destilleret vand. Brug ikke mineralvand. HÆLD ALDRIG VAND I DAMPKAMMERET
- Kontrollér, at dækslet er lukket korrekt, før du starter apparatet.
- FORSIGTIG: Der kan forekomme kondensvand på overflader og genstande omkring dette apparat.
- Placer på en flad, fast hyld ca. 0,5 m eller 1 m fra gulvet. Må aldrig bruges

på gulvet. Må aldrig tippe. Fastgør apparatet for at forhindre, at det vælter.

- Sørg for, at den overflade, som apparatet installeres/placeres på, er fugtbestandig.
- Placer ikke dampudtaget tæt på møbler, en væg, et tv eller andre apparater, som kan blive beskadiget af fugten. Overdreven brug eller forkert brug af apparatet kan overmætte luftfugtigheden og få vand til at kondensere omkring befugteren.
- Brug ikke apparatet, når den relative luftfugtighed overstiger 55%. Brug et hygrometer til regelmæssigt at kontrollere, at rummets relative luftfugtighed er mellem 40%-60%.
- Den anbefalede behagelige rumtemperatur er fra 18-22 °C. Brug apparatet inden for dette temperaturområde. Under denne temperatur kan luften i rummet ikke absorbere mere fugt, og der er større sandsynlighed for kondens.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs venligst hæftet "Sikkerhedsanvisninger og advarsler" omhyggeligt før første brug.

FYLDNING MED VAND (FIG.1)

- Du skal fylde vandbeholderen, før du tænder for apparatet.
- Tilslut netledningen (J) i stikkontakten i den nederste del af apparatet. (K)
- Stil luftfugteren oprejst, og fjern tankdækslet (C).
- Hæld vand direkte i tanken ved hjælp af et glas, en flaske eller en påfyldningskop.
- Fyld vandtanken, og hold øje med MAX-niveauet (E) i vandtanken.
- Sæt tankdækslet (C) tilbage på sin plads.

ANVENDELSE

- Træk netledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Apparatet vil automatisk registrere vandmangel, og lysringen (F) vil blinke rødt, og alarmen vil lyde (periodisk bip). Tryk på knappen til befugter- og timertilstand (H) i 3 sekunder for at stoppe den.
- Genopfyld med vand.
- Tænd for apparatet ved at trykke på knappen for befugtertilstand og timer (H).
- Vælg den ønskede drift ved at trykke på timerknappen (H) for at vælge mellem 1/3/6 timer eller kontinuerlig drift. Et LED-lys vil indikere den valgte funktion.

- Vælg det ønskede dampflow ved at trykke på og holde knappen til befugtertilstand (H) nede, indtil du hører et bip for lavt dampflow og to bip for højt dampflow.
- Hvis der ikke er nok vand i tanken, vil lysringen (F) blinke rødt, og alarmen vil lyde (blinkende bip). Tryk på knappen til befugter- og timertilstand (H) i 3 sekunder for at stoppe den. Før du tænder for apparatet igen, skal du følge trinene i afsnittet "Standby-funktion".

AROMATERAPI-FUNKTION (FIG. 1)

- Hvis du ønsker at bruge en vandbaseret aromaessens, skal du hælde et par dråber direkte i vandet.
- Det anbefales at tilsætte 2-3 dråber æterisk olie til hver 100 ml vand.

LYS FUNKTION

- Apparatet har en belysningsfunktion. For at aktivere og deaktivere denne funktion skal du trykke på belysningsstilstandsknappen (G) og vælge mellem automatisk lysskift, 7 faste lys eller intet lys.
- Belysningsfunktionen kan være i drift uafhængigt af befugterfunktionen.

STANDBY-FUNKTION (FIG. 2)

- Hvis apparatet ikke har vand, eller der er vandmangel, slukker det automatisk, og lysringen (F) blinker rødt, og alarmen lyder (intermitterende bip).

- Tryk på knappen til befugter- og timerfunktion (H) i 3 sekunder for at slukke for alarmen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Stop apparatet ved at trykke på timerknappen (H) under den næste timercyklus, indtil det slukker:
- 1 time → 3 timer → 6 timer → Kontinuerligt tændt → Slukket
- Tag apparatets stik ud af stikkontakten.
- Fjern vandet fra vandtanken ved hjælp af afløbssiden. (Fig. 3)
- Rengør apparatet.

OBS: Vandtanken skal rengøres hver 72. time.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel eller slibemidler, til rengøring af apparatet.

- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i lufthullerne for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Sænk aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller andre væsker, og hold det ikke under rindende vand.
- Hvis apparatet ikke er helt rent, kan dets overflade blive nedbrudt, hvilket ubønhørligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.
- Tør derefter alle dele, inden de samles og opbevares. Der kan være nogle kalkaflejringer i forstøveren (I), især i områder med hårdt vand.
- Overvind denne ulempe ved at rengøre forstøveren (I).
- Gnid efter med en tør klud, og fjern rester af fugt.
- Placer ikke forstøveren (I) direkte under vandhanen.
- Gnid ikke forstøveren (I) med hårde genstande eller metalgenstande.
- Må ikke rengøres med kemiske produkter.
- For at undgå den slags problemer anbefaler vi, at man bruger vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering.
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
- Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
- Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Der skal bruges et særligt produkt mod kalkaflejringer på denne type produkter.
- Fyld tanken med vand plus antikalkproduktet, lad det stå i 30 minutter, tøm og rens med vand.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

SÅDAN HÅNTERER DU KALKBELÆGNINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**LUFTFUKTER
FRAGRANCE QUIET**

BESKRIVELSE

- A Kropp
- B Tåkeuttak med lys
- C Deksel til vanntank
- D Vanntank
- E MAX-nivå
- F Lysring
- G Knapp for belysningsmodus
- H Knapp for luftfuktermodus og timer
- I Forstøver
- J Forsyningskabel
- K Forsyningskontakt

Hvis tilbehøret som er beskrevet ovenfor, ikke finnes på din apparatmodell, kan du kjøpe det separat hos teknisk service.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ledningen helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis PÅ/AV-knappen ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.

- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller tilkoblet strømnettet.
- Respekter MAX-nivåindikatoren (E).
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
- Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap.
- Ikke utsett apparatet for ekstreme temperaturer.
- Oppbevar apparatet på et tørt, støvfritt sted, beskyttet mot direkte sollys.
- Pass på at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer vifteristen på apparatet.
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- Fyll alltid tanken med rent vann. Vi anbefaler at du bruker filtrert eller destillert vann. Ikke bruk mineralvann. HELL ALDRI VANN I DAMPKAMMERET
- Kontroller at dekselet er ordentlig lukket før du starter apparatet.
- FORSIKTIG: Det kan oppstå kondens på overflater og gjenstander rundt apparatet.
- Plasser på en flat, fast hylle ca. 0,5 m eller 1 m fra gulvet. Må aldri brukes på gulvet. Aldri tippes. Sikre apparatet for å unngå at det velter.

- Sørg for at underlaget som apparatet installeres/plasseres på, er fuktbestandig.
- Ikke plasser damputtaket i nærheten av møbler, en vegg, en TV eller andre apparater som kan bli skadet av fuktigheten. Overdreven bruk eller feil bruk av apparatet kan overmette luftfuktigheten og føre til at vann kondenserer rundt luftfukteren.
- Ikke bruk apparatet når den relative luftfuktigheten overstiger 55 %. Bruk et hygrometer til regelmessig å kontrollere at den relative luftfuktigheten i rommet ligger mellom 40 % og 60 %.
- Den anbefalte behagelige romtemperaturen er 18-22 °C. Bruk apparatet innenfor dette temperaturområdet. Under denne temperaturen kan ikke luften i rommet absorbere mer fuktighet, og det er større sannsynlighet for kondens.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er slått på.
- Koble til strø姆ledningen (J) i kontakten som er plassert i den nedre delen av apparatet. (K)
- Still luftfukteren oppreist og fjern tankdekselet (C).
- Hell vann direkte i tanken ved hjelp av et glass, en flaske eller en påfyllingskopp.
- Fyll vannbeholderen og pass på at MAX-nivået (E) i vannbeholderen overholdes.
- Sett tankdekselet (C) tilbake på plass.

BRUK

- Trekk strø姆ledningen helt ut før du kobler den til.
- Koble apparatet til strøమ్nettet.
- Apparatet registrerer automatisk at det mangler vann, og lysringen (F) blinker rødt og alarmen lyder (intermitterende pip). For å stoppe alarmen trykker du på knappen for luftfukter- og timermodus (H) i 3 sekunder.
- Fyll på vann.
- Slå på apparatet ved å trykke på knappen for luftfuktermodus og timer (H).
- Velg ønsket drift ved å trykke på timerknappen (H) for å velge mellom 1/3/6 timer eller kontinuerlig drift. En LED-lampe vil indikere valgt modus.
- Velg ønsket dampmengde ved å holde inne knappen for luftfuktermodus (H) til du hører ett pip for lav dampmengde og to pip for høy dampmengde.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

FYLLING MED VANN (FIG.1)

- Du må fylle vannbeholderen før du slår på apparatet.

- Hvis det ikke er nok vann i tanken, blinker lysringen (F) rødt og alarmen går (blinkende pip). For å stoppe alarmen trykker du på knappen for luftfukter- og timermodus (H) i 3 sekunder. Før du slår på apparatet igjen, må du følge trinnene i avsnittet "Standby-funksjon".

AROMATERAPIFUNKSJON (FIG. 1)

- Hvis du ønsker å bruke en vannbasert aromaessens, kan du helle noen dråper direkte i vannet.
- Det anbefales å tilsette 2-3 dråper eterisk olje per 100 ml vann.

LYSFUNKSJON

- Apparatet har en belsningsfunksjon. For å aktivere og deaktivere denne funksjonen trykker du på belsningsknappen (G) og velger mellom automatisk lysskifte, 7 faste lys eller ingen lys.
- Belysningsfunksjonen kan brukes uavhengig av luftfukterfunksjonen.

STANDBY-FUNKSJON (FIG. 2)

- Hvis apparatet ikke har vann eller det er vannmangel, slås det automatisk av, lysringen (F) blinker rødt og alarmen lyder (intermitterende lydsignal).
- Trykk på knappen for luftfukter- og timermodus (H) i 3 sekunder for å slå av alarmen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Stopp apparatet ved å trykke på timerknappen (H) under neste timersyklus til det slår seg av:
- 1 time → 3 timer → 6 timer → Kontinuerlig på → Av
- Koble apparatet fra strømnettet.
- Fjern vannet fra vanntanken ved hjelp av dreneringssiden. (Fig. 3)
- Rengjør apparatet.

OBS: Vanntanken må rengjøres hver 72. time.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk av. MÅ IKKE DYPPE I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel og tørk deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, for eksempel blekemiddel eller skuremidler, til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene for å unngå skader på apparatets indre deler.

- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, og plasser det aldri under rennende vann.
- Senk aldri kontakten ned i vann eller annen væske, og plasser den aldri under rennende vann.
- Hvis apparatet ikke er i god stand og rent, kan overflaten forringes, noe som ubønhørlig påvirker apparatets levetid og kan gjøre det utrygt å bruke.
- Tørk deretter alle delene før montering og lagring.
- Det kan forekomme kalkavleiringer i forstøveren (I), spesielt i områder med hardt vann.
- Overvinn denne ulempen ved å rengjøre forstøveren (I).
- Gni over med en tørr klut og fjern rester av fuktighet.
- Ikke plasser forstøveren (I) direkte under vannkranen.
- Ikke gni forstøveren (I) med harde gjenstander eller metallgjenstander.
- Ikke rengjør med kjemiske produkter.
- Men hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:
- Hver 6. uke hvis vannet er "svært hardt".
- Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".
- Det bør brukes et spesifikt produkt mot kalkavleiringer på denne typen produkter.
- Fyll tanken med vann pluss antikalkproduktet, la det stå i ca. 30 minutter, tøm og rengjør med vann.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke til avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

HVORDAN HÅNDBERE KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- og magnesiumbelegg som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå slike problemer anbefaler vi å bruke vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering.

**LUFTFUKTARE
FRAGRANCE QUIET****BESKRIVNING**

- A Kropp
- B Dimmuttag med belysning
- C Lock till vattentank
- D Vattentank
- E MAX-nivå
- F Ljus ring
- G Knapp för belysningsläge
- H Knapp för befuktningsläge och timer
- I Atomizer
- J Nätkabel
- K Uttag för matning

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan, kan de också köpas separat från den tekniska kundtjänsten.

**ANVÄNDNING OCH
SKÖTSEL**

- Dra ut apparatens nätkabel helt före varje användningstillfälle.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om ON/OFF-knappen inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Använd inte apparaten om den tippas upp och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Respektera indikatorn för MAX-nivå (E).
- Koppla ur apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Utsätt inte apparaten för extrema temperaturer.
- Förvara apparaten på en torr, dammfri plats, skyddad från direkt solljus.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Fyll alltid tanken med rent vatten. Vi rekommenderar att du använder filtrerat eller destillerat vatten. Använd inte mineralvatten. HÅLL ALDRIG VATTEN I ÅNGKAMMAREN
- Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan du startar apparaten.
- OBSERVERA: Vattenkondens kan uppstå på ytor och föremål runt apparaten.
- Placera på en plan, fast hylla ca 0,5 m eller 1 m från golvet. Får aldrig användas på golvet. Får aldrig tippa.

Säkra apparaten så att den inte tippar över.

- Se till att ytan som apparaten installeras/placeras på är fuktbeständig.
- Placera inte ångutloppet nära möbler, en vägg, en TV eller någon annan apparat som kan skadas av fukten. Överdriven användning eller felaktig användning av apparaten kan övermätta luftfuktigheten och orsaka att vatten kondenserar runt luftfuktaren.
- Använd inte apparaten när den relativa luftfuktigheten överstiger 55%. Kontrollera regelbundet med en hygrometer att rummets relativa luftfuktighet ligger mellan 40%-60%.
- Rekommenderad rumstemperatur är mellan 18-22 °C. Använd apparaten inom detta temperaturintervall. Under denna temperatur kan luften i rummet inte absorbera mer fukt och kondens är mer sannolikt.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är påslagen.

BRUKSANVISNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att alla produktens förpackningar har avlägsnats.
- Läs häftet "Säkerhetsföreskrifter och varningar" noggrant före första användningen.

FYLLNING MED VATTEN (FIG.1)

- Du måste fylla vattenbehållaren innan du slår på apparaten.
- Anslut nätkabeln (J) till uttaget som finns i apparatens nedre del. (K)
- Ställ luftfuktaren upprätt och ta bort tanklocket (C).
- Håll vatten direkt i tanken med hjälp av ett glas, en flaska eller en påfyllningskopp.
- Fyll på vattentanken och var noga med att observera MAX-nivån (E) i vattentanken.
- Sätt tillbaka tanklocket (C) på sin plats.

ANVÄNDNING

- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Apparaten kommer automatiskt att upptäcka vattenbrist och ljusringen (F) kommer att blinka rött och ljudet kommer att ljuda (intermittent pip). För att stoppa det, tryck på knappen för luftfuktare och timerläge (H) i 3 sekunder.
- Fyll på med vatten.
- Slå på apparaten genom att trycka på knappen för befuktningsläge och timer (H).
- Välj önskad drift genom att trycka på timerknappen (H) för att välja mellan 1/3/6 timmar eller kontinuerlig drift. En LED-lampa indikerar vald funktion.

- Välj önskat ångflöde genom att hålla knappen för befuktningsläge (H) intryckt tills du hör en ljudsignal för lågt ångflöde och två ljudsignaler för högt ångflöde.
- Om det inte finns tillräckligt med vatten i tanken blinkar ljusringen (F) rött och larmet ljuder (blinkande pip). För att stoppa larmet, tryck på knappen för befuktar- och timerläge (H) i 3 sekunder. Innan du slår på apparaten igen, följ stegen i avsnittet "Standby-funktion".
-

AROMATERAPIFUNKTION (FIG. 1)

- Om du vill använda en vattenbaserad doftessens, håll några droppar direkt i vattnet.
- Det rekommenderas att tillsätta 2-3 droppar eterisk olja till 100 ml vatten.

LJUS FUNKTION

- Apparaten har en belysningsfunktion. För att aktivera och avaktivera denna funktion, tryck på knappen för belysningsläge (G) och välj mellan automatisk ljusförändring, 7 fasta lampor eller inget ljus.
- Belysningsfunktionen kan vara i drift oberoende av befuktningsfunktionen.

STANDBY-FUNKTION (FIG. 2)

- Om apparaten inte har vatten eller om det råder vattenbrist stängs den av

automatiskt och ljusringen (F) blinkar rött och larmet ljuder (intermittent pip).

- Tryck på knappen för befuktar- och timerläge (H) i 3 sekunder för att stänga av larmet.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Stoppa apparaten genom att trycka på timerknappen (H) under nästa timercykel tills den stängs av:
- 1 timme → 3 timmar → 6 timmar → Kontinuerligt på → Av
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Avlägsna vattnet från vattentanken med hjälp av avtappningssidan. (Fig. 3)
- Rengör apparaten.

OBSERVERA: Vattentanken måste rengöras var 72:e timme.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du börjar rengöra den.
- Rengör elutrustningen och nätslutningen med en fuktig trasa och torka. DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel, produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex.

blekmedel, eller slipmedel för rengöring av apparaten.

- Låt inte vatten eller någon annan vätska tränga in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.
- Sänk aldrig ned kontaktdonet i vatten eller någon annan vätska och placera det inte heller under rinnande vatten.
- Om apparaten inte är ren och i gott skick kan dess yta försämras, vilket oundvikligen påverkar apparatens livslängd och kan leda till att den inte längre är säker att använda.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.
- Det kan förekomma kalkavlagringar i spridaren (I), särskilt i områden med hårt vatten.
- Du kommer till rätta med denna nackdel genom att rengöra finfördelaren (I).
- Gnugga med en torr trasa och avlägsna rester av fukt.
- Placera inte spridaren (I) direkt under kranen.
- Gnid inte atomiseraren (I) med hårda föremål eller metallföremål.
- Rengör inte med kemiska produkter.

HUR MAN HANTERAR KALKAVLAGRINGAR

- För att apparaten skall fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumavlagringar som orsakats av hårt vatten.
- För att undvika denna typ av problem rekommenderar vi att du använder vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering.
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
- Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
- Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".
- En särskild produkt mot kalkavlagringar bör användas på denna typ av produkt.
- Fyll tanken med vatten plus antikalkmedel, låt verka i ca 30 minuter, töm och rengör med vatten.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte vid avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av ättika.

ILMANKOSTUTIN
FRAGRANCE QUIET

Kuvaus

- A Keho
- B Sumun ulostuloaukko valolla
- C Vesisäiliön kansi
- D Vesisäiliö
- E MAX-taso
- F Valorengas
- G Valaistustilan painike
- H Ilmankostuttimen ja ajastimen toimintopainike
- I Sumutin
- J Syöttöjohto
- K Syöttöpistorasia

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-painike ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.

- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Kunnioita MAX-tason merkkivaloa (E).
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille.
- Säilytä laite kuivassa, pölyttömässä paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tuki laitteen tuulettimen ritilää.
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.
- Täytä säiliö aina puhtaalla vedellä. Suosittelemme käyttämään suodatettua tai tislattua vettä. Älä käytä kivennäisvettä. ÄLÄ KOSKAAN KAADA VETTÄ HÖYRYKAMMIOON
- Tarkista, että kansi on kunnolla kiinni ennen laitteen käynnistämistä.
- VAROITUS: Laitteen ympärillä oleville pinnoille ja esineille voi muodostua kondenssivettä.
- Aseta tasaiselle, tukevalle hyllylle noin 0,5 m tai 1 m korkeudelle lattiasta. Älä

koskaan käytä lattialla. Älä koskaan kaada. Kiinnitä laite kaatumisen estämiseksi.

- Varmista, että pinta, jolle laite asennetaan/sijoitetaan, on kosteutta kestävä.
- Älä sijoita höyryn ulostuloaukkoa huonekalujen, seinän, television tai minkään muun laitteen lähelle, joka voi vahingoittua kosteuden vaikutuksesta. Laitteen liiallinen käyttö tai väärinkäyttö voi ylikyllästää ilmankosteuden ja aiheuttaa veden tiivistymistä ilmankostuttimen ympärille.
- Älä käytä laitetta, kun ilman suhteellinen kosteus on yli 55 %. Tarkista säännöllisesti kosteusmittarin avulla, että huoneen suhteellinen ilmankosteus on 40-60 %.
- Suositeltava miellyttävä huonelämpötila on 18-22 °C. Käytä laitetta tämän lämpötila-alueen sisällä. Tätä lämpötilaa alhaisemmassa lämpötilassa huoneilma ei pysty imemään itseensä enempää kosteutta, ja kondenssiveden muodostuminen on todennäköisempää.
- Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on päällä.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.

- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjan ennen ensimmäistä käyttöä.

TÄYTTÄMINEN VEDELLÄ (KUVA 1)

- Vesitila on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Kytke syöttöjohto (J) laitteen alaosaan olevaan pistorasiaan. (K)
- Aseta ilmankostutin pystyasentoon ja poista säiliön kansi (C).
- Kaada vettä suoraan säiliöön lasin, pullon tai täyttökupin avulla.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla vesisäiliön MAX-tasoa (E).
- Aseta säiliön kansi (C) takaisin paikalleen.

USE

- Vedä virtajohto kokonaan ulos ennen kuin kytket sen verkkovirtaan.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Laite havaitsee automaattisesti veden puutteen ja valorengas (F) vilkkuu punaisena ja hälytysääni kuuluu (katkonainen äänimerkki). Voit pysäyttää sen painamalla ilmankostuttimen ja ajastintilan painiketta (H) 3 sekunnin ajan.
- Täytä vesi uudelleen.
- Kytke laite päälle painamalla ilmankostuttimen ja ajastimen tilapainiketta (H).

- Valitse haluamasi toimintatapa painamalla ajastinpainiketta (H) 1/3/6 tunnin tai jatkuvan toiminnan välillä. LED-valo ilmaisee valitun toiminnon.
- Valitse haluamasi höyryvirtaus painamalla ja pitämällä ilmankostuttimen tilapainiketta (H) painettuna, kunnes kuulet yhden äänimerkin matalalle höyryvirtaukselle ja kaksi äänimerkkiä korkealle höyryvirtaukselle.
- Jos säiliössä ei ole riittävästi vettä, valorengas (F) vilkkuu punaisena ja hälytysääni kuuluu (vilkkuva äänimerkki). Voit pysäyttää sen painamalla ilmankostuttimen ja ajastintilan painiketta (H) 3 sekunnin ajan. Ennen kuin kytket laitteen uudelleen päälle, noudata kohdan "Valmiustila-toiminto" vaiheita.

AROMATERAPIATOIMINTO (KUVA 1)

- Jos haluat käyttää vesipohjaista aromieesanssia, kaada muutama tippa suoraan veteen.
- On suositeltavaa lisätä 2-3 tippaa eteeristä öljyä 100 ml:aan vettä.

VALON TOIMINTA

- Laitteessa on valaistustoiminto. Voit ottaa tämän toiminnon käyttöön ja poistaa sen käytöstä painamalla valaistustilan painiketta (G) ja valitsemalla automaattisen valonvaihdon, 7 kiinteän valon tai ei valoa.

- Valaistustoiminto voi olla toiminnassa riippumatta ilmankostutustoiminnosta.

STAND-BY-TOIMINTO (KUVA 2)

- Jos laitteessa ei ole vettä tai jos laitteessa on vesipulaa, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä, ja valorengas (F) vilkkuu punaisena ja hälytysääni kuuluu (ajoittainen äänimerkki).
- Paina ilmankostuttimen ja ajastintilan painiketta (H) 3 sekunnin ajan kytkääksesi hälytyksen pois päältä.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Pysäytä laite painamalla ajastintoimintopainiketta (H) seuraavan ajastinjakson aikana, kunnes se sammuu:
- 1 tunti → 3 tuntia → 6 tuntia → Jatkuvasti päällä → Pois päältä
- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista vesi vesisäiliöstä tyhjennyspuolen avulla. (Kuva 3)
- Puhdista laite.

HUOMIO: Vesisäiliö on puhdistettava 72 tunnin välein.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.

- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESSEEN.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Älä koskaan upota liitintä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa väärin käyttäen laitteen käyttöikänsä, ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia. Sumuttimessa (I) voi olla jonkin verran kalkkisaostumia, erityisesti alueilla, joilla on kovaa vettä.
- Tämä haitta voitetaan puhdistamalla sumutin (I).
- Hiero kuivalla liinalla ja poista kosteusjäämät.
- Älä aseta sumutinta (I) suoraan hanan alle.

- Älä hankaa sumutinta (I) kovilla tai metallisilla esineillä.
- Älä puhdista kemiallisilla tuotteilla.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on vähän kalkkia tai magnesiumia.
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, sinun on poistettava kalkkikivi säännöllisesti laitteesta:
- 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
- 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkkinestoainetta.
- Täytä säiliö vedellä ja kalkkinestoaineella, anna vaikuttaa noin 30 minuuttia, tyhjennä ja puhdista vedellä.
- Kotitekoisia liuoksia ei suositella käytettäväksi tämän laitteen kalkkipoistoon, kuten etikan käyttöä.

TR

Turkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

**NEMLENDİRİCİ
FRAGRANCE QUIET**

AÇIKLAMA

- A Vücut
- B Işıklı sis çıkışı
- C Su deposu kapağı
- D Su deposu
- E MAKS seviye
- F Işık halkası
- G Aydınlatma modu düğmesi
- H Nemlendirici modu ve zamanlayıcı düğmesi
- I Atomizer
- J Besleme kablosu
- K Besleme soketi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Aksesuarları düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- AÇMA/KAPAMA düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.

- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- MAX seviye göstergesine (E) dikkat edin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetersizliği olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Cihazı aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Cihazı kuru, tozsuz ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın.
- Toz, kir veya diğer yabancı cisimlerin cihaz üzerindeki fan ızgarasını engellemediğinden emin olun.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Depoyu her zaman temiz su ile doldurun. Filtrelenmiş veya damıtılmış su kullanmanızı öneririz. Maden suyu kullanmayın. BUHAR HAZNESİNE ASLA SU DÖKMEYİN
- Cihazı çalıştırmadan önce kapağın düzgün kapandığını kontrol edin.
- DİKKAT: Bu cihazın etrafındaki yüzeylerde ve nesnelerde su yoğunlaşması görülebilir.
- Zeminden yaklaşık 0,5 m veya 1 m yükseklikte düz, sağlam bir rafta

yerleştirin. Asla yerde kullanmayın. Asla devirmeyin. Devrilmesini önlemek için cihazı sabitleyin.

- Cihazın kurulduğu/yerleştirildiği yüzeyin neme dayanıklı olduğundan emin olun.
- Buhar çıkış dolabını mobilya, duvar, TV veya nemden zarar görebilecek başka bir cihazın üzerine yerleştirmeyin. Cihazın aşırı kullanımı veya yanlış kullanımı havadaki nemin aşırı doymasına ve nemlendiricinin etrafında su yoğunlaşmasına neden olabilir.
- Bağıl hava nemi %55'i aştığında cihazı kullanmayın. Bir higrometre kullanarak odanın bağıl neminin %40-%60 arasında olduğunu düzenli olarak kontrol edin.
- Tavsiye edilen konforlu oda sıcaklığı 18-22 °C arasındadır. Cihazı bu sıcaklık aralığında kullanın. Bu sıcaklığın altında, odadaki hava daha fazla nem ememez ve yoğunlaşma olasılığı daha yüksektir.
- Cihaz açıkken gözetimsiz bırakmayın.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.

SU İLE DOLDURMA (ŞEK.1)

- Cihazı açmadan önce su bölümünü doldurmanız gerekir.
- Besleme kablosunu (J) cihazın alt kısmında bulunan sokete bağlayın. (K)
- Nemlendiriciyi dik olarak yerleştirin ve depo kapağını (C) çıkarın.
- Suyu bir bardak, şişe veya doldurma kabı yardımıyla doğrudan tanka dökün.
- Su deposundaki MAX seviyesine (E) dikkat ederek su deposunu doldurun.
- Depo kapağını (C) yerine geri takın.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce güç kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Cihaz su eksikliğini otomatik olarak algılayacak ve ışık halkası (F) kırmızı renkte yanıp sönecek ve alarm çalacaktır (aralıklı bip sesi). Durdurmak için nemlendirici ve zamanlayıcı modu düğmesine (H) 3 saniye boyunca basın.
- Su ile yeniden doldurun.
- Nemlendirici modu ve zamanlayıcı düğmesine (H) basarak cihazı açın.
- 1/3/6 saat veya sürekli çalışma arasında seçim yapmak için zamanlayıcı düğmesine (H) basarak istediğiniz çalışmayı seçin. Bir LED ışığı seçilen işlemi gösterecektir.
- Düşük buhar akışı için bir bip sesi ve yüksek buhar akışı için iki bip sesi duyana kadar nemlendirici modu

düğmesini (H) basılı tutarak istediğiniz buhar akışını seçin.

- Depoda yeterli su yoksa, ışıklı halka (F) kırmızı renkte yanıp sönecek ve alarm çalacaktır (yanıp sönen bip sesi). Durdurmak için, nemlendirici ve zamanlayıcı modu düğmesine (H) 3 saniye boyunca basın. Cihazı tekrar açmadan önce, "Bekleme fonksiyonu" bölümündeki adımları izleyin.

AROMATERAPI İŞLEVİ (ŞEKİL 1)

- Su bazlı bir aroma esansı kullanmak isterseniz, doğrudan suya birkaç damla dökün.
- Her 100 ml su için 2-3 damla uçucu yağ eklenmesi önerilir.

IŞIK FONKSİYONU

- Cihazın bir aydınlatma fonksiyonu vardır. Bu fonksiyonu etkinleştirmek ve devre dışı bırakmak için aydınlatma modu düğmesine (G) basın ve otomatik ışık değişimi, 7 sabit ışık veya ışık yok arasında seçim yapın.
- Aydınlatma fonksiyonu nemlendirici fonksiyonundan bağımsız olarak çalışabilir.

STAND-BY FONKSİYONU (ŞEK. 2)

- Cihazda su yoksa veya su kesintisi varsa otomatik olarak kapanacak ve ışıklı halka (F) kırmızı renkte yanıp sönecek ve alarm çalacaktır (aralıklı bip sesi).

- Alarmı kapatmak için nemlendirici ve zamanlayıcı modu düğmesine (H) 3 saniye boyunca basın.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Bir sonraki zamanlayıcı döngüsü sırasında kapanana kadar zamanlayıcı düğmesine (H) basarak cihazı durdurun:
- 1 saat → 3 saat → 6 saat à Sürekli açık → Kapalı
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Drenaj tarafını kullanarak su deposundaki suyu boşaltın. (Şekil 3)
- Cihazı temizleyin.

DİKKAT: Su deposu her 72 saatte bir temizlenmelidir.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVI İÇİNE DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH

değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.

- Cihazın iç parçalarının zarar görmesini önlemek için hava deliklerine su veya başka bir sıvı girmesine izin vermeyin.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ya da akan suyun altına koymayın.
- Cihaz iyi bir temizlik durumunda değilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.
- Daha sonra montaj ve depolama öncesinde tüm parçaları kurutun. Özellikle sert su bulunan bölgelerde atomizörde (I) bazı kireç birikintileri olabilir.
- Atomizörü (I) temizleyerek bu dezavantajın üstesinden gelin.
- Kuru bir bezle ovun ve nem kalıntılarını giderin.
- Atomizörü (I) doğrudan musluğun altına yerleştirmeyin.
- Atomizörü (I) sert veya metal nesnelerle ovmayın.
- Kimyasal ürünlerle temizlemeyin.

KIREÇ KABUKLANMALARI İLE NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorunu önlemek için, düşük kireç veya magnezyum mineralizasyonlu su kullanılmasını tavsiye ediyoruz.
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
- Su “çok sert” ise her 6 haftada bir.
- Su “sert” ise her 12 haftada bir.
- Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Depoyu su ve kireç önleyici ürünle doldurun, yaklaşık 30 dakika bekletin, boşaltın ve suyla temizleyin.
- Ev yapımı çözümler sirke kullanımı gibi bu cihazın boyanmasında önerilmez.

איך מתמודדים עם הצטברויות בקנה מידה סיד

- כדי שהמכשיר יפעל כהלכה יש לשמור אותו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.

- כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה של סיד או מגנזיום.

- עם זאת, אם לא ניתן להשתמש בסוג המים המומלץ לעיל, עליך להסיר מעת לעת את האבנית מהמכשיר:

- כל 6 שבועות אם המים "קשים מאוד".

- כל 12 שבועות אם המים "קשים".

- יש להשתמש במוצר ספציפי נגד אבנית בסוג זה של מוצר.

- ממלאים את המיכל במים בתוספת המוצר נגד סיד, השאירו כ-30 דקות, מסננים ומנקים במים.

- פתרונות תוצרת בית אינם מומלצים בהדבקת אבנית של מכשיר זה, כגון שימוש בחומץ.

פונקציית אור

- למכשיר פונקציית תאורה. כדי להפעיל ולנטרל פונקציה זו, לחץ על לחצן מצב תאורה (G) ובחר בין החלפת אור אוטומטית, 7 נורות קבועות או ללא אורות.

- ניתן להפעיל את פונקציית התאורה ללא תלות בפונקציית מכשיר האדים.

פונקציית המתנה (איור 2)

- אם למכשיר אין מים או שיש מחסור במים הוא יכבה אוטומטית וטבעת האור (F) תהבהב באדום והאזעקה תישמע (צפצוף לסירוגין).

- לחץ על לחצן מכשיר האדים ומצב סיימר (H) למשך 3 שניות כדי לכבות את האזעקה.

לאחר שסיימת להשתמש במכשיר

- עצור את המכשיר על ידי לחיצה על לחצן הסיימר (H) במהלך מחזור הסיימר הבא עד שהוא נכבה:

1 שעה → 3 שעות → 6 שעות →
רציף מופעל → כבוי

- נתק את המכשיר מהחשמל.

- הסר את המים ממכל המים באמצעות צד הניקוח. (איור 3)

- נקה את המכשיר.

שימו לב: יש לנקות את מיכל המים כל 72 שעות.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משמית ניקוי.

- נקו את הציוד החשמלי ואת חיבור החשמל במטלית לחה ויבש. אין לטבול במים או בכל נוזל אחר.

- נקו את הציוד עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש.

- אין להשתמש בממסים, או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.

- אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.

- לעולם אל טבול את המכשיר במים או בכל נוזל אחר ואל תניח אותו מתחת למים וזרמים.

- לעולם אל טבול את המחבר במים או בכל נוזל אחר או תניח אותו מתחת למים וזרמים.

- אם המכשיר אינו במצב ניקיון טוב, פני השטח שלו עלולים להתקלקל ולהשפיע ללא הרף על משך חייו השימושיים של המכשיר ועלולים להפוך לא בטוחים לשימוש.

- לאחר מכן יבש את כל החלקים לפני ההרכבה והאחסון שלו.

- ייתכנו כמה משקעי אבנית במרסס (I), במיוחד באזורים עם מים קשים. התגבר על חסרון זה על ידי ניקוי המרסס (I).

- לשפוש עם מטלית יבשה ולהסיר שאריות של לחות.

- אל תניח את המרסס (I) ישירות מתחת לברז.

- אין לשפוש את המרסס (I) עם חפצים קשים או מתכתיים.

- אין לנקות עם מוצרים כימיים.

להשתמש

- הארך את כבל החשמל עד הסוף לפני חיבור.
- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- המכשיר יזהה אוטומטית את המחסור במים וטבעת האור (F) תהבהב באדום והאזעקה תישמע (צפצוף לסירוגין). כדי לעצור אותו, לחץ על לחצן מכשיר האדים ומצב טיימר (H) למשך 3 שניות.
- ממלאים במים.
- הפעל את המכשיר על ידי לחיצה על לחצן מצב מכשיר האדים וטיימר (H).
- בחר את הפעולה הרצויה על ידי לחיצה על לחצן הטיימר (H) כדי לבחור בין 1/3/6 שעות או פעולה רציפה. נורת LED תציין את הפעולה שנבחרה.

- בחר את זרימת הקיטור הרצויה על ידי לחיצה ממושכת על לחצן מצב מכשיר האדים (H) עד שתשמע צפצוף אחד לזרימת קיטור נמוכה ושני צפצופים לזרימת קיטור גבוהה.
- אם אין מספיק מים במיכל, טבעת האור (F) תהבהב באדום והאזעקה תישמע (צפצוף לסירוגין). כדי לעצור אותו, לחץ על לחצן מכשיר האדים ומצב טיימר (H) למשך 3 שניות. לפני הפעלת המכשיר שוב, בצע את השלבים בסעיף "פונקציית המתנה".

פונקציית ארומתריה (איור 1)

- אם ברצונכם להשתמש בתמצית ארומה על בסיס מים, שפכו כמה טיפות למים ישירות.
- מומלץ להוסיף 2-3 טיפות שמן אתרי ל 100-מ"ל מים.

שימוש לרעה במכשיר עלול להרוות יתר על המידה את לחות האוויר ולגרום להתעבות מים סביב מכשיר האדים.

- אין להשתמש במכשיר כאשר לחות האוויר היחסית עולה על 55%. בעזרת מד לחות בדקו באופן קבוע שהלחות היחסית בחדר היא בין 40%-60%.

• טמפרטורת החדר הנוחה המומלצת היא בין 18-22 מעלות צלזיוס. השתמש במכשיר בטווח הטמפרטורה הזה. מתחת לטמפרטורה זו, האוויר בחדר אינו יכול לספוג יותר לחות וסביר יותר להתעבות.

- אל תשאיר את המכשיר ללא השגחה כשהוא מופעל.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל ארזיות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את חוברת "עצות ואזהרות בטוחות" לפני השימוש הראשון.

מילוי במים (איור 1)

- עליך למלא את תא המים לפני הפעלת המכשיר.
- חבר את כבל החשמל (J) לשקע הממוקם בחלק התחתון של המכשיר (K).
- הנח את מכשיר האדים זקוף והסר את מכסה המיכל (C).
- שפכו מים ישירות למיכל בעזרת כוס, בקבוק או כוס מילוי.
- מלא את מיכל המים תוך הקפדה על רמת המקסימום (E) במיכל המים.
- החזר את מכסה המיכל (C) למקומו.

מכשיר אדים

FRAGRANCE QUIET

תיאור

- אל תשתמש במכשיר אם הוא מוטה ואל תהפוך אותו.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- כבד את מחוון רמת (E) MAX.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- אין לחשוף את המכשיר לסמפרטורות קיצוניות.
- שמור את המכשיר במקום יבש ונטול אבק, הרחק מאור שמש ישיר.
- דא שאבק, לכלוך או חפצים זרים אחרים אינם חוסמים את גריל המאוורר במכשיר.
- השתמש רק במים עם המכשיר.
- מלא תמיד את המיכל במים נקיים. אנו ממליצים להשתמש במים מסוננים או מזוקקים. אין להשתמש במים מינרליים. לעולם אל תשפוך מים בתא הקיטור.
- בדוק שהמכסה סגור היטב לפני הפעלת המכשיר.
- זהירות: עיבוי מים עלול להופיע על המשטחים והחפצים סביב מכשיר זה.
- הניחו על מדף שטוח ויציב במרחק של כ-0.5 מ' או 1 מ' מהרצפה. לעולם אל תשתמש על הרצפה. לעולם אל תסיף. אבטח את המכשיר כדי למנוע את התהפכות.
- דא שהמשטח עליו מותקן/מונח המכשיר עמיד בפני לחות.
- אל תניח את ארון יציאת הקיטור על רהיטים, קיר, טלוויזיה או כל מכשיר אחר שעלול להיזק מהלחות. שימוש מופרז או

- A גוף
- B שקע ערפל עם אור
- C מכסה מיכל מים
- D מיכל מים
- E רמה מקסימלית
- F טבעת קלה
- G כפתור מצב תאורה
- H לחצן מכשיר אדים וטיימר מצב
- I מרסס
- J כבל אספקה
- K שקע אספקה

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן לקנות אותם גם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- הארך את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אין להפעיל את המכשיר ללא מים.
- אל תשתמש במכשיר אם לחצן ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- אין להזיז את המכשיר בזמן השימוש.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- أوقف الجهاز بالضغط على زر المؤقت (H) أثناء دورة المؤقت التالية حتى يتم إيقاف تشغيله:
- ساعة واحدة 3 → ساعات 6 → ساعات → تشغيل مستمر → إيقاف
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- قم بإزالة الماء من خزان المياه باستخدام جانب الصرف. (تين. 3)
- قم بتنظيف الجهاز.

تنبيه: يجب تنظيف خزان المياه كل 72 ساعة.

تنظيف

- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة ثم جففها. لا تغمر في الماء أو أي سائل آخر.
- قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففه.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على درجة حموضة حمضية أو قاعدية مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
- لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات الهواء لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- لا تغمر أبدًا الموصل في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.
- إذا لم يكن الجهاز في حالة جيدة من النظافة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر بشكل لا محالة على مدة العمر الإنتاجي للجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام.

- ثم قم بتجفيف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.
- قد تكون هناك بعض الرواسب الكلسية في الرذاذ (I)، خاصة في المناطق التي بها ماء عسر.
- تغلب على هذا العيب عن طريق تنظيف الرذاذ (I).
- افركي بقطعة قماش جافة وأزيلي بقايا الرطوبة. لا تضع المرذاذ (I) مباشرة تحت الصنبور.
- لا تفرك البخاخة (I) بأشياء صلبة أو معدنية.
- لا تنظف بالمنتجات الكيميائية.

كيفية التعامل مع القشور الكلسية

• لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من طبقات الكلس أو قشور المغنيسيوم الناتجة عن استخدام الماء العسر.

- ولمنع هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام الماء الذي يحتوي على نسبة منخفضة من الجير أو المغنيسيوم.
- ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع الماء الموصى به أعلاه، فيجب عليك إزالة الترسبات الجيرية من الجهاز بشكل دوري:
- كل 6 أسابيع إذا كان الماء "عسرًا جدًا".
- كل 12 أسبوعًا إذا كان الماء "عسرًا".
- يجب استخدام منتج محدد مضاد للجير في هذا النوع من المنتجات.
- املاً الخزان بالماء بالإضافة إلى منتج مضاد الجير، واتركه لمدة 30 دقيقة تقريبًا، ثم صفيه ونظفه بالماء.
- المحاليل محلية الصنع في ملصقات هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

الحرارة هذا. تحت درجة الحرارة هذه، لا يستطيع الهواء الموجود في الغرفة امتصاص المزيد من الرطوبة ومن المرجح أن يحدث التكثيف.

• لا تترك الجهاز دون مراقبة عند تشغيله.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.

التعبئة بالماء (الشكل 1)

- يجب عليك ملء حجرة الماء قبل تشغيل الجهاز.
- قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي (I) بالمقبس الموجود في الجزء السفلي من الجهاز. (ك)
- ضع جهاز الترطيب في وضع مستقيم وقم بإزالة غطاء الخزان (C).
- صب الماء مباشرة في الخزان بمساعدة كوب أو زجاجة أو كوب ملء.
- املاً خزان المياه مع الحرص على ملاحظة المستوى الأقصى (E) في خزان المياه.
- أعد غطاء الخزان (C) إلى مكانه.

يستخدم

- قم بتمديد سلك الطاقة بالكامل قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.

• سيكتشف الجهاز تلقائيًا نقص الماء وستومض حلقة الضوء (F) باللون الأحمر وسيصدر صوت التنبيه (صافرة متقطعة). لإيقافه، اضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H) لمدة 3 ثوانٍ.

• مليء بالماء.

- قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H).
- قم باختيار العملية المطلوبة بالضغط على زر المؤقت (H) للاختيار بين 6/3/1 ساعة أو التشغيل المستمر. سيشير ضوء LED إلى العملية المختارة.
- اختر تدفق البخار المطلوب عن طريق الضغط مع الاستمرار على زر وضع جهاز الترطيب (H) حتى تسمع صوتًا واحدًا لتدفق البخار المنخفض وصوتين لتدفق البخار العالي.

• إذا لم يكن هناك ما يكفي من الماء في الخزان، فستومض حلقة الضوء (F) باللون الأحمر ويصدر صوت التنبيه (صافرة متقطعة). لإيقافه، اضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H) لمدة 3 ثوانٍ. قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى، اتبع الخطوات الواردة في قسم "وظيفة الاستعداد".

وظيفة العلاج العطري (الشكل 1)

- إذا كنت ترغب في استخدام خلاصة عطرية ذات أساس مائي، فاسكب بضع قطرات في الماء مباشرة.
- يوصى بإضافة 2-3 قطرات من الزيت العطري لكل 100 مل من الماء.

وظيفة الضوء

- يحتوي الجهاز على وظيفة الإضاءة. لتفعيل هذه الوظيفة وإلغاء تنشيطها، اضغط على زر وضع الإضاءة (G) واختر بين تغيير الضوء تلقائيًا، أو 7 أضواء ثابتة أو عدم وجود أضواء.

• يمكن تشغيل وظيفة الإضاءة بشكل مستقل عن وظيفة المرطب.

وظيفة الاستعداد (الشكل 2)

- إذا لم يكن الجهاز يحتوي على ماء أو كان هناك نقص في الماء، فسيتم إيقاف تشغيله تلقائيًا وتومض حلقة الضوء (F) باللون الأحمر ويصدر صوت التنبيه (صافرة متقطعة).
- اضغط على زر وضع المرطب والمؤقت (H) لمدة 3 ثوانٍ لإيقاف تشغيل المنبه.

المربط

FRAGRANCE QUIET

وصف

- احترم مؤشر المستوى الأقصى (E).
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتخزين هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و/أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- لا تعرض الجهاز لدرجات الحرارة القصوى.
- احتفظ بالجهاز في مكان جاف وخالي من الغبار وبعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- تأكد من أن الغبار أو الأوساخ أو الأجسام الغريبة الأخرى لا تعيق شبكة المروحة الموجودة بالجهاز.
- استخدم الماء فقط مع الجهاز.
- قم دائماً بملء الخزان بالماء النظيف. ننصحك باستخدام الماء المصفى أو المقطر. لا تستخدم المياه المعدنية. لا تسكب الماء أبداً في غرفة البخار.
- تأكد من إغلاق الغطاء بشكل صحيح قبل بدء تشغيل الجهاز.

A جسم

B منفذ ضباب مع الضوء

C غطاء خزان المياه

D خزان المياه

E أعلى مستوى

F حلقة خفيفة

G زر وضع الإضاءة

H زر وضع المربط والمؤقت

I البخاخة

J سلك الإمداد

K مقبس العرض

- تنبيه: قد يظهر الماء المتكثف على الأسطح والأشياء المحيطة بهذا الجهاز.
- ضعه على رف مسطح وثابت على بعد حوالي 0.5 متر أو 1 متر من الأرض. لا تستخدم أبداً على الأرض. لا نصيحة أبداً. قم بتأمين الجهاز لمنع من الانقلاب.
- تأكد من أن السطح الذي تم تركيب/وضع الجهاز عليه مقاوم للرطوبة.

- لا تضع خزنة مخرج البخار على الأثاث أو الحائط أو التلفزيون أو أي جهاز آخر يمكن أن يتلف بسبب الرطوبة. قد يؤدي الاستخدام المفرط أو سوء استخدام الجهاز إلى زيادة تشبع رطوبة الهواء والتسبب في تكثيف الماء حول جهاز الترطيب.

- لا تستخدم الجهاز عندما تتجاوز رطوبة الهواء النسبية 55%. باستخدام مقياس الرطوبة، تأكد بانتظام من أن الرطوبة النسبية للغرفة تتراوح بين 40%-60%.

- درجة حرارة الغرفة المريحة الموصى بها هي من 18 إلى 22 درجة مئوية. استخدم الجهاز ضمن نطاق درجة

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

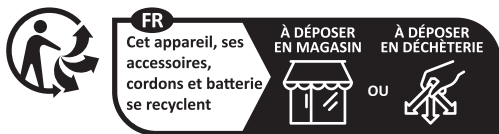
الاستخدام والعناية

- قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوباً ولا قلبه.
- لا تقم بقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.



solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr